

THE FOLLOWING MATERIAL IS
COPYRIGHTED

AND IT IS RECOMMENDED THAT IT
SHOULD NOT BE REPRODUCED OR USED
FOR PROFIT. FOR EDUCATIONAL AND
RESEARCH PURPOSES ONLY

GUATEMALA TRADITIONS

6

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
REVISTA DEL CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS



70
TV
#6



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS

GUATEMALA TRADITIONS

6

Editorial Universitaria

Guatemala, Central America

1976

BIBLIOGRAPHY OF GUATEMALAN FOLKLORE

María A. Ramírez M.

To all the men
who, within their misery,
create the culture of a people.

TABLE OF CONTENTS

1.1 MATERIAL OR ERGOLOGICAL FOLKLORE

- 1.1.1 MATERIAL OR ERGOLOGICAL FOLKLORE IN GENERAL
- 1.1.2 TEXTILES
- 1.1.3 POPULAR ARCHITECTURE
- 1.1.4 CERAMICS
- 1.1.5 GOLDSMITHING
- 1.1.6 RIGGING
- 1.1.7 CANDLE MAKING
- 1.1.8 WROUGHT IRON
- 1.1.9 WOODWORKING
 - 1.1.9.1 POPULAR TOY
 - 1.1.9.2 MASKS
 - 1.1.9.3 CANOES
 - 1.1.9.4 GUITARS
- 1.1.10 GUMWORKS
- 1.1.11 COOKING
- 1.1.12 HUNTING TOOLS
- 1.1.13 JICARA
- 1.1.14 TINWORK
- 1.1.15 PYROTECHNICS

1.2 SOCIAL FOLKLOR

- 1.2.1 LANGUAGE AND LEXICON
- 1.2.2 POPULAR INSTITUTIONS
 - 1.2.2.1 BROTHERHOOD
 - 1.2.2.2 GODPARENTHOOD
 - 1.2.2.3 MUNICIPALITIES
- 1.2.3 MARKETS
- 1.2.4 FESTIVITIES
 - 1.2.4.1 FESTIVITIES IN GENERAL
 - 1.2.4.2 HOLY WEEK
 - 1.2.4.3 CARNIVAL
 - 1.2.4.4 CORPUS CHRISTI
 - 1.2.4.5 ALL SAINTS' DAY
 - 1.2.4.6 BURNING THE DEVIL
 - 1.2.4.7 CHRISTMAS EVE AND CHRISTMAS
 - 1.2.4.8 MARRIAGES
- 1.2.5 ALTARS
- 1.2.6 GAMES
- 1.2.7 DANCES

1.3 SPIRITUAL-MENTAL FOLKLORE

- 1.3.1 LITERARY FOLKLORE

- 1.3.1.1 LITERARY FOLKLORE IN PROSE IN GENERAL
 - 1.3.1.1.1 STORIES
 - 1.3.1.1.2 LEGENDS
 - 1.3.1.1.3 MYTHS OR EXPLANATORY TALES
 - 1.3.1.1.4 CASES
- 1.3.1.2 LITERARY FOLKLORE IN VERSE
 - 1.3.1.2.1 ADULT SONGBOOK
 - 1.3.1.2.1.1 LYRIC POETRY
 - 1.3.1.2.1.2 NARRATIVE POETRY
 - 1.3.1.2.1.2.1 BALLADS AND *CORRIDOS*
 - 1.3.1.2.2 CHILDREN'S SONGBOOK
 - 1.3.1.2.3 RIDDLES
 - 1.3.1.3 FOLKLORE THEATER
 - 1.3.1.3.1 TEXTS, DANCES-DRAMAS
- 1.3.2 FOLK MUSIC
 - 1.3.2.1 MUSIC RECORDS
- 1.3.3 POPULAR WISDOM
 - 1.3.3.1 FOLK MEDICINE
- 1.3.4 BELIEFS
 - 1.3.4.1 NAHUALISMO
- 1.3.5 MAGICAL MANIFESTATIONS
 - 1.3.5.1 DEVOTIONS
 - 1.3.5.2 RITUALS
 - 1.3.5.3 CEREMONIES

1.4 FOLKLORE IN GENERAL

1.5 FOLKLORE STUDIES

- 1.5.1 ABOUT CULTURE
- 1.5.2 THEORIES ON POPULAR ART
- 1.5.3 THEORIES ON THEATER
- 1.5.4 THEORY ON THE MARIMBA
- 1.5.5 THEORY ON GUATEMALAN FOLKLORE
- 1.5.6 ON THEORETICAL ASPECTS OF FOLKLORE

1.6 CALENDARS AND LISTS OF VARIOUS FOLKLORIC ACTIVITIES

1.7 FOLKLORIC PROJECTION

- 1.7.1 FOLKLORIC PROJECTION IN LITERATURE
- 1.7.2 FOLKLORIC PROJECTION IN MUSIC

1.8 APPLIED FOLKLORE

- 1.8.1 APPLIED FOLKLORE IN LITERATURE
- 1.8.2 APPLIED FOLKLORE IN MUSIC

1. BIBLIOGRAPHY OF GUATEMALAN FOLKLORE

1.1 MATERIAL OR ERGOLOGICAL FOLKLORE

1.1.1 MATERIAL OR ERGOLOGICAL FOLKLORE IN GENERAL

ANONYMOUS (1973). "The Folk Art of Guatemala," in *The Folk Art of Latin America*, pp. 10 (February).

DÍAZ CASTILLO, Roberto (1955). "Oficios Tradicionales de Guatemala," in *Arte Popular*, Vol. 1, No. 1 (Santiago de Chile, Universidad de Chile), pp. 2-8.

FOPPA, Alaide (1976). *Arte Popular de Guatemala*. México: Instituto Nacional Indigenista y Comité Mexicano-Guatemalteco de ayuda a Guatemala.

LEMONS, Pedro J. (1950). *Guatemala Arts Crafts*. Massachusetts, pub. The Davis Press Inc. pp. 52. It refers to some handicrafts from Guatemala.

SOLIS, Ignacio (1976). "Nuestras Artes Industriales" (Note by Roberto Díaz Castillo) in *LTP*, No. 8, pp. 2-19.

TELETOR, Celso Narciso (1944). "Artes e Industrias Indígenas de Rabinal", in *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala*. Volume XIX, Year XIX (September 5).

(1944). "Artes e Industrias Indígenas de Rabinal", in *Sociedad de Geografía e Historia*, Vol. 19, pp. 371-374.

1.1.2 TEXTILES

ALONSO, Marco Aurelio (1970). "Contenido Legendario del Tejido" (Segundo tema; exposición-diálogo con motivo de la celebración del "Día del Aborigen") In *G.I.* Vol. V, No. 2, pp. 92-113. (June).

CASTAÑEDA M., José (1975). "Comentarios históricos y estéticos sobre el traje indígena de Guatemala" In *G.I.* Vol. X, Nos. 3-4 (July-December), pp. 124-138.

HAANDARBEJDETS, Fremme (1956). "Textiles de Guatemala", in *Guatemala Dragger I Fortid og mitid*, pp.18, No. 2 (August 22).

INSTITUTO Indigenista Nacional (1970). "Comunidades que usan traje típico" (by departments), in *LLN. Folklore* 16, (Sept. 7).

JONGH OSBORNE, Lilly (1927/28). "Ensayo sobre los puntos sobresalientes de la indumentaria Indígena Guatemalteca", in *A.S.G.H.G.*, Volume IV, No. 2, pp. 107-122.

JONGH OSBORNE, Lilly (1932). "Ensayo sobre Temas Indígenas. Historia y simbolismo en la indumentaria" in *A.S.G.H.G.* Volume VIII, No. 3, pp. 295-303.

----- (1935). *Guatemala Textiles*, Dept. of Middle American Research. Tulane University of La.

----- (1939). "Telas Indígenas", in *A.S.G.H.G.* Volume XV, No. 3, pp. 299-302.

----- (1944). "Influencia de la época Colonial sobre la Indumentaria Indígena de Guatemala", in *A.S.G.H.G.* Volume XVIII, No. 4, pp. 425-435.

----- (1945). "Costumes and Wedding Customs at Mixco, Guatemala" in *N.M.A.A.E.* Vol. I, No. 48, pp. 148-151 (February).

----- (1945). "La técnica del Jaspe", in *A.S.G.H.G.* Volume XX, No. 1, pp. 18-20.

----- (1949). "Apuntes sobre la Indumentaria Indígena", in A.H.G. Vol. 1, No. 2, pp. 49-57.

----- (1958). "Indumentaria Indígena en Guatemala" in **Revista Centroamericana** Vol. 5, No. 15, p. 91, (January, February, March).

----- (1961). "La Faja Mixqueña" Vol. 34, Nos. 1 to 4, pp. 168-170, S.G.H.G.

----- (1963/64). "Breves apuntes de la Indumentaria Indígena de Guatemala", in F.A, Year XI-XII, Nos. 11-12, pp. 22-57.

----- (1965). *Indian Crafts of Guatemala y el Salvador*. Oklahoma: University of Oklahoma Press, 278 pp.

KULMANN, Ely Von (1937/38). *Exposición de Telas Indígenas Guatemaltecas en el Museo Etnográfico de Hamburgo*, en Diciembre 1,937. V. 14. N. 4. págs. 432-440.

Brief description of Guatemala and the indigenous clothing at the opening of an exhibition of these in Germany.

LA FARGE, Oliver (1947). "Cuchumatán Textiles: The Course of an Error", in N.M.A.A.E. Vol. I, No. 82, pp. 166-169, (October 13).

MENDEZ CIFUENTES, Arturo (1967). *Nociones de Tejidos Indígenas de Guatemala*. Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra.

NEUTZE DE RUGG, Carmen (1974). *Diseños en los Tejidos Indígenas de Guatemala*. Guatemala: Editorial Universitaria.

O'NEALE, Lila M. (1945). *Textiles of Highland Guatemala*. Pub. 567 Carnegie Inst.

----- (1965). *Tejidos de los Altiplanos de Guatemala*. Translation by Edith Recourat. Volumes I and II. Guatemala: Seminario de Integración Social Guatemalteca. 787 pp.

ORTIZ MALDONADO, José P. (1972). "El Traje en una Comunidad Indígena". in G.I. Vol. VII, Nos. 1-2, pp. 161-226. (January-June).

START, Laura E. (1963). *The McDougall Collection of Indian Textiles from Guatemala and Mexico*, Oxford Printed at the University press. Second Impression. Pp. 122.

It refers to textiles from Guatemala and Mexico.

WOOD, Josephine and Lilly de Jongh Osborne (1966). *Indian Costumes of Guatemala*. Graz-Austria: Akademische Druck-v. Verlagsanstalt. Pp. 154.

1.1.3 POPULAR ARCHITECTURE

LUJAN MUÑOZ, Luis (1972). "Arquitectura Popular" (Chapter. 10) in *Síntesis de la Arquitectura en Guatemala*. 2a. ed. (Colección Cuadernos Universitarios), Guatemala: Editorial Universitaria, pp. 26-31.

ANONYMOUS (1880). "Los Ladrillales", in *Diario de Centro América*. No. 45, Vol. 1 (September 25).

It refers to the industry of this material in Guatemala, specifically the raw material and the shape of the bricks.

ANONYMOUS (1880). "Alfarería" in *Diario de C. A.* No. 48, Vol. II (September 29).

It refers to the manufacturing of porous ceramic.

1.1.4 CERAMICS

ARROT, Charles S. (1953). "La cerámica moderna hecha a mano en Santa Apolonia", in *A.H.G.* Vol. 5, No. 1, pp. 1-10.

BREMME DE SANTOS, Ida (1970). **Artesanías de Guatemala**. Apuntes. Guatemala: Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala. 87 pp.

CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS DE LA U.S.C.G. (1970). **Cerámica Popular, Chile, México, Nicaragua, Guatemala**. (Textos de Luis Luján Muñoz y Roberto Díaz Castillo).

Catálogo de exposición en Galería de Arte, Vértebra.

DEPARTAMENTO DE ARTE FOLKLORICO NACIONAL DE LA D.G.C.B.A. (1967). **Mapa de Artesanía de Guatemala, en F. de G.** No. 3, p. 97.

DIAZ CASTILLO, Roberto (1970). "Cerámica popular de Hispanoamérica. Algunas muestras" in *AI* No. 1. pp. 70-83.

----- (1971). "Cerámica Popular de Guatemala" in **Xamán** (Guatemala), pp. 7-16, (February).

----- (1974). "Cerámica coloreada de Rabinal" in **T. de G.** No. 2, pp. 1-8.

----- (1975). "La Cerámica de Totonicapán" in **LTP** No. 3, pp. 5-11.

----- (1975). "Los Pajaritos Pintados de Antigua Guatemala" in **LTP**. No. 2, pp. 7-8.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1948). "Guía Sociológica de Cabricán" in **I.I.N.** (Investigador Pablo Morales A.) 7-1 (From April 7 to 13).

LUJAN MUÑOZ, Luis (1968). "L'art Populaire du Guatemala" en **Arts Mayas du Guatemala** (Catálogo de la exposición Maya en París), París: Reunión des Musees Nationaux, pp. 211-227.

----- (1975). **Historia de la Mayólica en Guatemala**. Guatemala: Instituto de Antropología e Historia. Publicación especial No. 8.

----- (1975). "Notas sobre la Mayólica de Antigua Guatemala" in **T. de G.** No. 3, pp. 33-51.

SMITH, Robert S. (1949). "Cerámica elaborada sin torno. Chinautla, Guatemala" in **A.H.G.** Vol. II, No. 2, pp. 58-61.

1.1.5 GOLDSMITHING

ANGULO IÑIGUEZ, Diego (1941/42). "Frontales de Plata de Guatemala" V. 17. No. 1. pp. 52-61.

FORTIN GULARTE, Guillermo (1975). "En torno a la platería popular de Guatemala" in **T. de G.** No. 3, pp. 87-99.

REICHE CAAL, Carlos E. (1971). "Orfebrería Cobanera, Estructura y Técnicas de Producción" in **G.I.** Vol. VI, pp. 191-195, No. 4 (April-December).

1.1.6 RIGGING

JONGH OSBORNE, Lilly (1934), " Ensayo sobre temas Indigenas. Artes Menores" in **A.S.G.H.G.** Volume X, No. 4, pp. 418-425.

----- (1940). "Ensayo sobre Temas Indigenas: las Artes Menores. Los petates y los canastos de Guatemala y el Salvador" in **A.S.G.H.G.** Volume XVI, No. 4, pp. 259-270.

----- (1944). "Ensayo sobre Temas Indígenas: Fibras de Guatemala" in **A.S.G.H.G.** Volume XVIII, No. 3, pp. 181-188.

----- (1944). "Ensayo sobre Temas Indígenas" in **A.S.G.H.G.** Year XIX, Volume XIX, No. 3. (March).

LOTHOP, S. K. (1929). "The Henequen Industry of San Pablo, Guatemala" in I.N. Vol. VI, No. 2, pp. 120-129. (April).

1.1.7 CANDLE MAKING

DIAZ CASTILLO, Roberto (1975). "Velas de Antigua Guatemala" in **LTP.**, No. 5, pp. 2-6.

1.1.8 WROUGHT IRON

DIAZ CASTILLO, Roberto (1975). "Hierro Forjado" in **LTP.** No. 4, pp. 2-8.

1.1.9 WOODWORKING

1.1.1.9 POPULAR TOY

RODRIGUEZ VALIENTE, Mario (1974). "El Payaso de Madera" in **T. de G.** No. 2, pp. 27-40.

LARA F., Celso A. (1975). "Las Chicharras" in **LTP** No. 3, pp. 2-4.

1.1.9.2 MASKS

DALL, W. H. (1884). Masks of Central America and Mexico. Omasks Labrets, and Certain Aboriginal Customs, With and Inquiri into the Beasong of their Geographical Distribution. 3d. Annual Report of BAE 1881-82, Washington.

LUJAN MUÑOZ, Luis (1970). "Notas sobre el uso de las máscaras en Guatemala" in **A.S.G.H.G.** Vol. XXXV. It is also published in Tipografía Nacional, 1,967; Revista El Maestro No. 13, (January-March 1968), pp. 61-67; G.I. Nos. 3-4, Vol. VI, (April-September, 1970). pp. 127-145 and in L.S. Epoca U, No. 64 (August 31, 1972), pp. 18-22.

S./É. **Máscaras Guatemaltecas.** (Guatemala).

1.1.9.3 CANOES

LOTHROP, Samuel Kirkland (1929). "Canoes of Lake Atitlan" Reprinted from **Indian Notes**. Vol. VI, No. 3, (July 1929), (Museum of the American Indian, Heye Foundation New York, (July). (Pequeño Panfleto).

----- (1952). "Zutugil Dugout Canoes" in **Notes on middle American Archeology and ethnology**. Carnegie Institute of Washington. Division of Historical Research. (Publicación III, (June 2). Canoas de Atitlán.

1.1.9.4 GUITARS

ANONYMOUS (1880). "Guitarra" en **Diario de Centro América**, No. 17, Vol. I (AUGUST 21).

Fabrication of a guitar by Mannel Contreras from Patzún.

1.1.10 GUMWORKS

LUJAN MUÑOZ, Luis (1968). "El Chicle como expresión del Arte Popular" in **T. de G.** No. 1, pp. 27-37.

1.1.11 COOKING

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1943/44). "La adecuada preparación de las Tortillas" in **I.I.N. Boletín Indigenista**. pp. 172.

ANONYMOUS (1972). *Lybro de Cocyna* (Prólogo de Luis Luján Muñoz), Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos de la U.S.C.G., Editorial Universitaria, 141 pp.

ANONYMOUS (1880). "Materias Alimenticias Maíz" in **Diario de C. A.** No. 62, Vol. 2, (15 Oct.).

It refers to the uses of corn in Guatemalan cuisine.

BREMME DE SANTOS, Ida (1973). "Comidas Típicas del Litoral Atlántico de Guatemala" in *L.S. Era II*, No. 96, (June 3), pp. 34-36.

----- (1972). "El chocolate de Mixco" in **América Indígena**, órgano trimestral del Instituto Interamericano, Vol. XXXII, Mexico, pp. 523-527.

On the preparation of chocolate in Mixco.

DE DIA, Diego (1880). "Un consejo al día" in **Diario de C. A.** Núm. 23. Vol. 1, (28 agosto).

It refers to the making of a compote of African origin.

----- (1880). "Un consejo al día" in **Diario de C. A.** Num. 27, Vol. 1, (September 2).

Recipes for preparing eggs in parchment paper.

----- (1880). "Un consejo al día" in **Diario de C. A.** Num. 48. Vol. 1, (September 29.).

It refers to a sauce called "endiablada" or "nihilista," made with chiltepe.

JONGH OSBORNE, Lilly de (1944). "Ensayo sobre la alimentación de los Indígenas de Guatemala" in **A.S.G.H.G.** Volume XIX, No. 5, pp. 365-70.

MEJIA RUIZ, Gonzalo (1973). "Comidas Tradicionales de Guatemala" in *L.S.* No. 77, pp. 24-26, (November 30).

1.1.12 HUNTING TOOLS

SHOOK, Edwing (1946). "Blowguns in Guatemala" in **N.M.A.A.E.** Vol. III, No. 67, pp. 37-41, (September 10).

1.1.13 JICARA

MC. BRYDE, Félix Webster (1947). "Culture and Historical Geography of Southwest Guatemala" *Smithsonian Inst. of Social Antropology*. Pub. No. 4.

Jicara. Industry of Guatemala.

1.1.14 TINWORK

ANONYMOUS (1880). "Hojalatería" in **Diario de C. A.** Num. 52, Vol. 2 (October 4.).

1.1.15 PYROTECHNICS

ANONYMOUS (1880). "La Pirotecnia" in **Diario de C. A.** Num. 40, Vol. 1 (September 20.).

It refers to the art of fireworks making in Guatemala and the substances used in its creation.

SAMAYOA GUEVARA, Héctor Humberto (1954). "Los coheteros de Santiago de Guatemala" (Formación del gremio y sus ordenanzas) in **publicaciones del I.D.A.E.H.** V. 6, No. 2, pp. 22-50.

1.2 SOCIAL FOLKLORE

1.2.1 LANGUAGE AND LEXICON

ARMAS, Daniel (1971). **Diccionario de la expresión popular Guatemalteca.** Guatemala: Tipografía Nacional, pp. 423.

Vocabulary, idioms, adages, and proverbs.

ARRIOLA, Jorge Luis (1955). **Enciclopedias y Diccionarios.** Guatemala: Editorial de Educación Pública, 199 pp.

Diccionario etimológico de Voces Guatemaltecas.

----- (1941). **Pequeño Diccionario de Voces Guatemaltecas.** Ordenadas etimológicamente. Guatemala, 194 pp.

----- (1954). **Pequeño Diccionario etimológico de Voces Guatemaltecas.** 2a, edición. Guatemala: Editorial del Ministerio de Educación Pública, (Colección 20 de Octubre), Vol. 50, 199 pp.

BATRES JAUREGUI, Antonio (1892). **Vicios del Lenguaje y Provincialismos de Guatemala.** Guatemala: Tipografía Nacional, 560 pp.

SANDOVAL, Lisandro (1941). **Semántica Guatemalteca o Diccionario de Guatemaltequismos.** Guatemala. Vol. 1-2. S.N. pp.

1.2.2 POPULAR INSTITUTIONS

1.2.2.1 BROTHERHOOD

BREMME DE SANTOS, Ida (1966). "Cofradías de Mixco" in **F, de G.** No. 2, pp. 158-166.

----- (1964/65). "La Cofradía en Guatemala" in **C.I.N.A.** (Buenos Aires), pp. 91-100.

DIESELDORFF, Erwin Paul (1906). **Extracto del Libro** antiguo que conserva la cofradía de Carchá Actas 14 Internationalen Amerikanisten-Kongress, 1904 Stuttgart, pp. 399-402.

LEONARDO L. Carlos H. (1971). "Las Cofradías de Zacualpa, Dept. del Quiché" in **G.I.** Vol VI, No. 4, pp. 196-200. (December).

MENDELSON E. Michael (1958) **A Guatemalan Sacred Bundle** Reprinted from "Man".

ORELLANA, Sandra L. (1975). "The Introduction of the cofradia system in the lake Atitlan, Region of highland Guatemala" in **A.I.**

PEÑA ORTEGA, Pedro (1966). "Cofradías Indígenas de Joyabaj" in **F. de G.** No. 2, pp. 153-156.

REINA, Rubén E. (1966). *The Law of the Saints a Pokoman Pueblo and its Community culture*. New York, The Bobbs-Merill Co. Inc. 338 pp.

It contains aspects of a Pokomán town, primarily related to brotherhoods and the religious system in general.

SCHULTZE, Jena Leonhard (1954). **La vida y las creencias de los indígenas Quichés de Guatemala**. Trad. de Antonio Goubaud Carrera y Herbert D. Sapper. Guatemala. Ed. del Ministerio de Educ. Pública. 133 pp. (Colección 20 de Octubre), V. 49.

It refers to social institutions as well as brotherhoods and religious rites.

SNYDER, Peter y Juan de Dios Rosales (1972). "Problemas Económicos, cambios de adaptación en tierras altas de Guatemala" en *América Indígena*, órgano trimestral del Instituto Indigenista Interamericano, Vol. XXXII, Mexico, pp. 423-436.

On Indigenous brotherhoods.

1.2.2 GODPARENTHOOD

BREMME DE SANTOS, Ida (1971). "El compadrazgo de Mixco" in **Est.** No. 4, pp. 87-100.

1.2.2.3 MUNICIPALITIES

PEÑA ORTEGA, Pedro (1968). "Elección Municipal en Joyabaj" in **T. de G.** No. 1, pp. 39-41.

1.2.3 MARKETS

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1966). "Mercados Regionales de Guatemala" in **F. de G.** No. 2, pp. 23-130.

1.2.4 FESTIVITIES

1.2.4.1 FESTIVITIES IN GENERAL

ANONIMO. (1880). "Jocotenango" in **Diario de Centro América** No. 12, Vol. I (August 16), pp. 1.

Brief description of the Jocotenango festivities.

HOYOS SANCHO, Nieves de (1958). *Fiesta Peninsular arraigada en América: los Moros y Cristianos* article published in XXXI Congreso Internacional de Americanistas, Vol. II. Paul Rivet Octogenario Dicata, pp. 717.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1962). "Calendario de Fiestas Titulares de la República" in **G.I.** Vol. II, No. 2, pp. 133-164, (April- June).

LA FARGE, Oliver and Douglas Byers (1931). **The year Beare's people**. New Orleans: The Department of middle American Research. The University of Lousiana, 379 pp.

LARA F., Celso A. (1976). "Las Fiestas Populares del día de Concepción en Ciudad Vieja, Sacatepéquez" in **LTP**, No. 6, pp. 2-11.

1.2.4.2 HOLY WEEK

LARA FIGUEROA, Celso A. (1973). "La Semana Santa en España y Guatemala" in **L.S.** Epoca 11, No. 95 (April 26).

Mc. DOUGALL, Elsie (1955). **Easter Ceremonies at Santiago Atitlan in 1930.** Carnegie Institute of Washington, Department of Archeology and Ethnology. Washington, **D. C.** Volume 5, No. 123, pp. 63-74, (December).

SANCHEZ GARCIA, Julio (1957). "La Semana Santa en Guatemala" in **A.S.F.M.** Vol. XI, (México), pp. 123-132.

1.2.4.3 CARNIVAL

GONZALEZ, N. A. (1885). "Zisg-Zagb" in **Diario de C. A.** Vol. XXVI, No. 1314 (February 18, 1885.).

Brief description of the Carnival celebration of the time.

RECINOS GARCIA, María Elena (1973). "El Carnaval de antaño en Guatemala" in **L.S.** Epoca II, No. 42, pp. 34-36. (March 29).

1.2.4.4 CORPUS CHRISTI

LARA FIGUEROA, Celso A. (1972). "El Corpus Christi en Patzún y la Ciudad de Guatemala" in **OB**, No. 37, pp. 10-12, (June 1).

1.2.4.5 ALL SAINTS' DAY

GARCIA SAN MARTIN, Salustiano (1974). "Día de Difuntos en Chinautla" in **T. de G.** No. 2, pp. 41-57.

1.2.4.6 BURNING THE DEVIL

LARA FIGUEROA, Celso A. (1974). "Siete de Diciembre: Día de la Quema del Diablo" in **T. de G.** No. 2, pp. 115-130.

----- (1975). "La Quema del Diablo en Guatemala" in *Journal of Latin American Lore*, Vol. 1, No. 2, (UCLA, Latin American Center, Winter), pp. 199-202.

1.2.4.7 CHRISTMAS EVE AND CHRISTMAS

CHINCHILLA AGUILAR, Ernesto (1955). "Exposición del Nacimiento Guatemalteco" in **A.H.G.** Vol. 7, No. 2, pp. 27-30.

1.2.4.8 MARRIAGES

DE PAZ, Alejandro (1958). **Matrimonio Indígena en Totonicapán.** del Archivo de materiales culturales. **I.I.N.** Guatemala. Typed, (December 4)."

Description of a wedding in Totonicapán.

OSBORNE DE JONGH, Lilly (1944/45). "Guatemala Costumes and Wedding Customs at Mixco" en *Middle American Archaeology and Ethnology*. Vol. II.

It refers to the marriages and attire.

1.2.5 ALTARS

MEJIA RUIZ, Gonzalo (1972). "Escuela de Altareros en Guatemala" in **L.S.** Epoca No. II, No. 58, pp. 18-20 (May 25).

----- (1972). "Pasión y Gloria del Altarero Guatemalteco" in **L.S.** Epoca II, No. 50, pp. 18-20 (May 25).

----- (1972). "El Huerto" in **L.S.** Epoca II, No. 42, pp. 24-26 (March 23).

1.2.6 GAMES

BARNOYA GALVEZ, Francisco (1967). "Juegos Infantiles Guatemalenses" (Segunda parte) In **F. de G.** No. 3, pp. 7-14.

----- (1966). "Juegos Infantiles Guatemalenses" (Primera parte) in **F. de G.** No. 2, pp. 9-18.

HURTADO VEGA, Juan José (1966). "Juegos, Danzas, Cantos e instrumentos musicales en los textos indígenas" in **Est.** No. 1, pp. 41-51 (January-June).

1.2.7 DANCES

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL, n.d. **Historia del Baile de Venados.** Copias a Máquina en cartapacio. Bailes Típicos.

It is used in the departments, towns, and villages of the Republic of Guatemala.

TULANE UNIVERSITY (1875). Zaccicoxol. Baile de Cortez Us. Tulane University, New Orleans, La.

ANONYMOUS (1944). **Drama Danzado de los Indios Quichés en Guatemala.** (Colección Mar Dulce), Editorial Nova. Buenos Aires.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL, n.d. **Baile de Toritos.** Folklore I, I.I.N.

It represents cattle ranchers who are bringing livestock to Comitán.

ANONIMO (1880). "Algo sobre los andarines Guatemaltecos" in **Diario de C.** A, No. 67, Vol. I (21 Oct.).

t refers to the inter-departmental foot couriers of the Directorate of Mail.

ACUÑA, René (1973). **El Rabinal Achí: Historia. Estructura y Antecedentes.** Ph. D. Thesis, University of California at Los Angeles.

BARBA, Rosa María (1960). "Bailes Indígenas y historia de Moros de la conberción de San Pablo y espresan los nombres" in **Artis**, Editorial Landívar, pp. 77-105 (March).

----- (1960). "A guisa de introducción nuevo baile de San Jorge" in **Artis**. No. 2, S. Ed. Year 1, pp. 109-141 (July).

BODE, Bárbara (1961). "The Dance of the Conquest of Guatetamala" in **The Native Theatre in Middle America.** New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University. (Publication 27), pp. 206-292.

BREMME DE SANTOS, Ida (1961). "Baile de Moros y Cristianos". Ciudad de Cobán en Folklore 19, I.I.N.

CABRERA, Helida Esther (1956). "el baile de los Chuntos", Arreglo de José Trinidad Gramajo. Folklore 2 IIN (August 2).

It represents a legend that refers to the origin of corn.

CASTRO, Blanco Jesús (1962). "El baile de la Conquista" in **G.I.** Vol. II, No. 1, pp. 57-88 (January-March).

CHINCHILLA AGUILAR, Ernesto (1963). **La Danza del Sacrificio y otros estudios**. Guatemala. Centro Editorial José de Pineda Ibarra. 169 pp.

(1951). "La Danza del Tun-Teleche o Loj-Tun" in **A.H.G.** Vol. I, No. 2, pp. 17-20.

DEPARTAMENTO DE ARTE FOLKLORICO NACIONAL DE LA D.G.C.B.A. (1965). "Investigación sobre bailes regionales" in **F. de G.** No. 1, pp. 83-91.

----- (1971). **Danzas Folklóricas de Guatemala**. Guatemala: Dirección Gral. de Cultura y Bellas Artes, Departamento de Arte Folklórico Nacional, 38 pp.

DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARTES (1960). **Rabinal Achí** D.G.C.B.A., Departamento de Recolección del Folklore. 16 pp. (July-August).

GIRARD, Rafael (1944). "El baile de los Gigantes" in **Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala**. Year XIX, Volume XIX, Number 6 (December).

Danzas Típicas, Guatemala.

----- (1943/44). "El Baile de los Gigantes". (Una valiosa tradición Chortí) in **S.G.H.G.** V. 19, Nos. 6, pp. 427-445.

----- (1948). "El Baile de los Gigantes" in **Esoterismo en el Popol-Vuh**. México: Editores Unidos.

GUARCHAJ TZIQUIN, Manuel (1952). La famosa y verdadera historia de los Venados para solemnizar la fiesta titular de Santa Catarina. Archivo de materiales culturales, **I.I.N.** (Folklore IS.), Santa Catarina Ixtahuacán (August 1).

GUZMAN ANLEU, Mario Alfonso (1965). "Danzas de Guatemala", in **Folklore de Guatemala**, Departamento de Arte Folklórico Guatemala. Guatemala: Imprenta Iberia-Talleres Gutenberg-N. 1, pp. 16-30.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL n.d. (Baile de Gracejos. Archivo de Materiales Culturales del I.I.N. Guatemala, Typed, 5 pages. No date.

It contains information related to the Gracejos dance, participants, attire, and ceremonies.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL n.d. **El Baile de la Canasta**, Municipio de San Juan Atitlán.

----- (1891). El original de Guasteco para celebrar a la Virgen del Patrocinio. Rabinal. A ruego de Pedro Co. Suyen (October 12, 1891), Archivo de Materiales Culturales. **I.I.N.**

SECOYOCITE-Seanzin y José Ma. CHE CAAL (1972). Historia Verdadera del Moro Buen Cristiano Folklore 16 **I.I.N.** (June).

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1924). **Baile del León como rey de los animales, NEJAPA**, Porras Vidal Prudencio (copiado), Antonio Porras (Propiedad **I.I.N.** (Oct. 8, 1924). Folklore 16.

AGUIRRE, Belisario M., José AGOSTO J., Angel Custodio CRUZ (1937), **Historia famosa de cerco de Roma y sus dos desafíos**, Quezaltepeque. Folklore 18-1.**I.I.N.** (24 Oct.).

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1943). El Costeño Ayala M. Angela (Investigador), Folklore 16. **I.I.N.**

----- (1949). **El Baile de la Conquista**, Guatemala. Castro Blanco, Jesús (Investigador), **I.I.N.** (Sept.-Oct.).

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1950). "Baile de Moros" in Marcirio. Rabinal, B. V. typed, **I.I.N.** (12 Agosto).

----- (1951), Las Malinches. Relación San Juan Ixcoy, Folklore 18, **I.I.N.** (April 5).

-----, (1953). Baile de la Conquista, versión de Sacapulas, Quiché 1953. Marroquín, Ester (Inv.). Del Archivo de Materiales Culturales. Guatemala Folklore, 83 pp.

It contains a list of characters and the text of this dance

-----, (1958). Argumento del baile típico ceremonial de Sololá. (July), Folklore I. I.I.N.

ORDÓÑEZ CH., J. Martín (1964). El baile de la Culebra. Santa Cruz del Quiché. Ordóñez Ch. J. Martín (Researcher). Guatemala, typed by the I.I.N. (August).

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1971). Rabinal-Achi. III Festival Folklórico de Cobán. July 28, August 1971. Typed. 4 pages. I.I.N. (July 28 to August 1).

It contains a description of the Drama-Dance of the Tun-Rabinal-Achí.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1958). **Baile Típico Ceremonial Religioso de Sololá.** Ordóñez d. Martín (Researcher) of the Archivo de Materiales Culturales, I.I.N. Guatemala. typed (July) 4 pp.

It contains information about the characters, organization, musical instruments, and plot of the dance.

JONGH OSBORNE, Lilly de (1970). "Notas acerca de los Bailes Regionales de los Indígenas de Guatemala" in **G.I.** Vol. V, No. 1 (May), pp. 197-202.

LA FARGE II, Oliver y Douglas Byers (1931). "The Years Bearer's People" in **Middle American Research Series Pub. 3**, Tulane University, New Orleans.

Guatemalan dances, the Gil-Cortez dance, the Alvarado dance, el del León y Venado, etc.

LARA FIGUEROA, Celso A. (1973). "La Semana Santa en España y Guatemala" in **L.S.** Epoca II, No. 95, (April 26).

McARTHUR, Harry S. (1966). "Orígenes y Motivos del Baile del Tz'unum" in **F. de G.** No. 2, pp. 139-152.

McARTHUR, Harry S. (1972). **Los bailes de Aguacatán y el Culto de los Muertos.** Guatemala, Primer Congreso Centroamericano de Historia y de Geografía. Doc.A/24. 17 pp.

MENDEZ CIFUENTES, Arturo (1967). "Baile de Pach" in **F. de G.** No. 3, pp. 55-64.

MENDEZ, Julián, Juan CORONTIN y Santiago MENDEZ (Researchers) n.d. **Historia de Tineco en el año de 1908 San Cristóbal Cucho.** Archivo de Materiales Culturales I.I.N. Guatemala, typed, 21 pp.

It contains the text of the dance dedicated to Santiago, where a description of the celebration in general can be found.

MONTOYA, Matilde (1970). Estudio sobre el Baile de la Conquista. Guatemala: Ed. Universitaria, Vol. 64.

Study on the *Baile de la Conquista*.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL, n.d. El baile de la Culebra, Santa Cruz del Quiché. Ordóñez Ch. J. Martín (Researcher) **I.I.N.**

ORDÓÑEZ, Chipin (1970). "El Baile de la Culebra, Santa Cruz del Quiché" in **G.I.** Vol. IV, No. 4, pp 147-149 (April).

PARET, Limardo Lise (1963). La danza del Venado en Guatemala, Guatemala: Centro Editorial José de Pineda Ibarra, 224 pp. (Colección Contemporánea, V. 75).

RAMIREZ R., Leopoldo, n.d. Esbelta tinajita. La Rabia de los Micos. Publicaciones de la Direc. Gral. de Bellas Artes, E. C. Guatemala.

RODRIGUEZ ROUANET, Francisco (1962). "Notas sobre la representación actual del Rabinal Achi o baile del Tun" en **G.I.** Vol. II, No. 1, pp. 45-56 (January-March).

SANCHEZ GARCIA, Julio (1957). "La Semana Santa en Guatemala" in **A.S.F.M.** Vol. XI, pp. 123-132 (Mexico).

SAQUIC CALEL, Rosalio (1970). "Baile de Gracejos" in **G.I.** Vol. V, No. 1, pp. 203-206 (May).

SUYEN, Pedro: Father, José Dolores Gallego Suyén (1890). **Bailesito para Celebrar la Santa Cruz** Archivo de Materiales Culturales, **I.I.N.**

TELETOR, Celso Narciso (1945). "Bailes que representan Los Indígenas en la Baja Verapaz" in **Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala**. Volume XX, Vol. 20, No. 1.

Personajes legendarios, animales, vestuario curioso, instrumentos. págs. 32-40.

TERMER, Franz, n.d. "Los bailes de Culebras entre los Indios Quichés en Guatemala" in **Termeriana**. Colección de Artículos.

----- (1968). "Los bailes de Culebra entre los Indios Quichés en Guatemala" in Est. No. 2, pp. 69-80.

TOLEDO PALOMO, Ricardo. (1965). "Bailes del Tum en Los Siglos XVI y XVII" in **F. de G.N.1.** pp. 61-67.

VELA, David (1972). "Danzas y Primeras Manifestaciones Dramáticas del Indígena Maya y Quiché" in **América Indígena**, órgano trimestral del I.I. Nac. Vol. XXXII, Mexico, pp. 515-521, **Interpretación General de Música Indígena**.

WUERZBURG, Franz Termer (1931/36). "Der-palo de volador in Guatemala" in **El México Antiguo**. Volume III, No. 142, p. 13.

Sociedad Alemana Mexicanista.

LECOTTE, Roger (1966). "Folklore de las profesiones y de los Deportes" in **F. de G.** No. 2, pp. 131-137.

1.3 SPIRITUAL-MENTAL FOLKLORE

1.3.1 LITERARY FOLKLORE

1.3.1.1 LITERARY FOLKLORE IN PROSE IN GENERAL

HELIODORO VALLE, Rafael (1923). "El Folklore en la Literatura Centroamericana" in **Journal of American Folklore**. Vol. 36. No. 140 (April-June), pp. 105-134.

INSTITUTO LINGUISTICO DE VERANO (1972). **Según nuestros antepasados**. Textos folklóricos de Guatemala y Honduras. Guatemala: Instituto Lingüístico de Verano. 502 pp.

LABASTILLE BOWES, Anne (1964). **Birds of the Mayas**. (Folk tales natural history, check list.). New York: West-of-the wind, publications big moose, 50 pp.

LARA F., Celso A. (1975). "Muestras del Folklore Literario de Guatemala" in **LTP**, No. 2, pp. 9-11.

RECINOS, Adrián (1916). "Algunas observaciones sobre el Folk-Lore de Guatemala" en **Journal of American Folklore**. Vol 26, págs. 559-566.

ORELLANA, Sandra (en prensa). Folk Literature of the Tzutuhil Maya.

1.3.1.1.1 STORIES

BARNOYA GALVEZ, Francisco (1961). **Han de estar y estarán** (Cuentos y Leyendas de Guatemala). Guatemala: Editorial del Ministerio de Educación Pública, (Collection of September 15.). Vol. 46, pp. 160.

CANU X., Bonifacio (1968). "El Diluvio" (Cuento Cakchiquel), in **T. de G.** No. 1, pp. 9-11.

DE URRUTIA, Ana María (1974). "Cuentos Populares de Santa Catarina Ixtahuacán" in **T. de G.** No. 2, pp. 131-159.

INSTITUTO LINGUISTICO DE VERANO (1969). *Uruga Garifunoúti* (Cuentos caribes de Livingston). Guatemala: Instituto Lingüístico de Verano, 46 pp.

JESSUP, Marie Hendrick and Lesley Byrd Simpson (1936). **Tales From Guatemala**. New York, Charles Scribner's sons. 136 pp.

PEREZ MALDONADO, Raúl (1961). **Tales from Chichicastenango, legends of the Maya-Quiché**. Trad. de Joam de Barch. Guatemala: Unión Tipográfica, 52 pp.

RECINOS, Adrián (1918). "Cuentos Folkloricos de Guatemala" in **Journal of American Folklore**, Vol. 31, pp. 472-487.

1.3.1.1.2 LEGENDS

ANONYMOUS (1950). **La Llorona**. Editados por Fernando Horcasitus Pimentel in *Revista Mesoamerican Notes*. No. 1, S. N. P.

ALVARADO, Gregorio (1964). **Leyendas de Guastatoya y Escenas de la Vida Real**. Guatemala, 225 pp.

BURKITT, Robert (traductor) (1920). **The Hills and corn. A Legend of The kekchí of Guatemala**. Written by the Late Tiburtius Kaal and others. University of Pennsylvania, Philadelphia, Pa. Anthropological Publications. Vol. 8, pp. 181-227. Another Ed.

CAAL, Tiburcio and others (1949). **Auténtica Leyenda Indígena. Los Cerros y el Maíz**. Translation from Quekchí by Lola Villacorta Vidaurre, V. 24. Nos. 1 y 2, pp. 159-163, (Taken from "Ruta" vocero de la Verapaz Guatemala, Cobán, Year 1, No. 41). (January 15).

CANU X., Bonifacio (1966). "Origen de las Ratas" (Leyenda) in **F. de G.** No. 2, pp. 17-18.

CORREA, Gustavo (1955). *El Espíritu del mal en Guatemala* (Ensayo de Semántica Cultural), New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University (Publication 19), pp. 103.

GARCIA A., Luis (1942). *Leyendas Indígenas de Guatemala*. Guatemala. 271 pp. Ilus.

GORDON, G. B. (1918). "The Trail of the Golden Dragon", in **The Museum Journal**, Vol. IX, Pennsylvania University. S. N. P.

Leyendas de C. A.: Lempira de Honduras, La Quebrada encantada de Honduras, la de Amatitlán de Guatemala, El Quetzal de Guatemala.

CABRERA, Helida Esther (Researcher), Gramajo, José Trinidad (Arreglo), (1956). **La Justicia de Tzul-Takga**. Guatemala: typed. 3 pp. (August 10).

Legend of Sepoc, San Pedro Carchá.

BUCARO MORAGA, Jaime Ismael (1959). **Leyendas, Cuentos, Mitos y Fábulas Indígenas**. Guatemala: Instituto Indigenista Nacional. pp. 73.

----- (1959). **Leyendas, Cuentos, Mitos y Fábulas Indígenas**. I.I.N. Guatemala (May).

SAQUIC C., Rosalio (1956). **Leyenda de Rabinal Achí**. I.I.N. Folklore 2. Guatemala. Typed (August 7).

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1948). **Guía Sociológica de Santa Marfa Ixtahuacán**. Guatemala 5-1. (April 6 to 12), Department of Sololá.

Legends of the Virgin of Santa Catarina, History of the reasons why Nahualá separated from Santa Catarina Ixtahuacán.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL *1968). "Leyendas de Maximón" in **G. de I.** Vol. IV, No. 1. pp. 113-116 (August).

----- . N.d. **El Origen del Maíz en Santa María Visitación, en San Andrés Xecul, en Nebaj, En Santa Bárbara H., San Martin Sacatepéquez, Tectitán y Sipacapa**. Archivo de Materiales Culturales del I.I.N. Guatemala. Typed. 7 pp.

Mythical legends about the origin and acquisition of corn by the inhabitants of these towns.

MENDEZ F. Julián, Juan Corontín, Santiago Méndez (1908). Historia de Tineco. San Cristóbal Cucho. Guatemala.

Fundación de Santiago, year 1905, which is composed of the Municipalidad de San Martín Chile Verde de Zunil.

JONGH OSBORNE, Lilly de (1965). Folklore, Supersticiones y Leyendas de Guatemala. Guatemala: Sociedad de Geografía e Historia. Pp. 68.

LARA FIGUEROA, Celso A. (1971). "Las Leyendas Clásicas de la Nueva Guatemala de la Asunción" in **A.L.** 2nd era, No. 6, pp. 22-25.

----- . (1972). "Leyendas Folkloricas de Guatemala" in Antología, en **Narraciones Hispanoamericanas de Tradición Oral**. (Collection of Novels and Stories), No. 122, Madrid: Instituto Nacional del Libro Español, pp. 112-125.

----- . (1973). **Leyendas y casos de la Tradición Oral de la ciudad de Guatemala**. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos de la U.S.C.G. Editorial Universitaria, 217 pp.

NEUENSWANDER, Helen y Mary Shaw (1966). "Origen de las enfermedades en el mundo" (Leyenda) in **F. de G.** No. 2, pp. 163-226.

ORTIZ MALDONADO, José Patricio (1970). "Tzi Tja Xnul, Leyenda de San Idelfonso Ixtahuacán" in **G.I.** Vol. VII, Nos. 1-2, pp. 163-226.

QUIRIN DIESELDORF, Herbert (1966). "Historia de Balam Qué, el Sol y Po, la luna" (First part) in **F. de G.** No. 2. pp. 175-186.

----- . (1967). "Historia de Balam Qué el Sol y Po, la luna" (Second part) in **F. de G.** No. 3, pp. 71-76.

----- . (1974). "Leyenda de los cerros y el Maiz" in **T. de G.** No. 2, pp. 105-113.

SAMAYOA CHINCHILLA, Carlos (1950). **Madre Milpa. Cuentos y Leyendas de Guatemala**. Guatemala: Tipografía Nacional.

THE MUSEUM JOURNAL (1915). "Guatemala Myths" in **T.M.J.** Vol. VL. No. 3, pp. 103-150 (September).

TIBURTIUS KAAL (1918). **The Hills and the Corn** (a Legend of the Kekchi Indians, The Indian principally by the late. Tiburtius Kaal of Koban, Guatemala. Traslated by R. B. for the University Museum en **T.M.J.**, Vol, IX, Nos. 3 y 4, pp. 275-289. (September-December).

1.3.1.1.3 MYTHS OR EXPLANATORY TALES

THE MUSEUM JOURNAL (ed.), (1915). "Guatemala Myths" in **The Museum Journal**, Vol. VI, Pennsylvania University: S.N.P.

BRIGHAM, William T. (1896). **The Myths of the New World**. Philadelphia, Pa., other Ed.

BUCARO MORAGA, Jaime n.d. **El Origen del Maíz**. Leyenda San Andrés Xecul. Totonicapán. Folklore 18. Guatemala.

BURKITT, Robert (1918). Guatemala Myth. The Hills and the Corn. The Museum Journal, Vol. IX. Pennsylvania University. A legend of the Kekchí Indians.

CARMACK, Robert. M. (1975). "Análisis antropológico de un mito quiché" in **T. de G.** No. 3, pp. 9-32.

C.B.G. (1915). "Guatemala Myths" in **The Museum Journal**, Vol. VI, Pennsylvania University. Varias Leyendas y Mitos.

GIRARD, Rafael (1955). **Mito Guatemalteco del Origen de la Sonaja**. Actas 31 Congreso Internacional de Americanistas 1,954, Sao Paulo, Brasil, pp. 41-53, other ed.

----- (1956). **Ein Mythos aus Guatemala uber den Ursprung der Kalebassen-Rasse**. Sonderdruck aus Peideuma, Mitterbungen Sur Kulturkunde. Band. VI (November).

----- (1956). Correlación entre Mitos, Ritos actuales y Arqueología Maya. Actas 32 Congress International des Américanistes 1,956, Copenhagen, pp. 165-175, Ilust.

----- (1956). Ein Mythos aus Guatemala Uber den Ursprung. Alemania, Paideuma, 9 pp.

Ein Mythos aus Guatemala Uber den Ursprung der Kalebasse-rassel.

SOTO HALL, Máximo (1924/25). "Leyenda Indiana"" "El bautismo del Maíz", Guatemala, V. I, No. 2, pp. 144-150. Sociedad de Geografía e Historia.

VALLADARES, León, n.d. "Lugar Mítico de los orígenes del maiz y su Cultura" in **Artis**. Guatemala.

1.3.1.1.4 CASES

ANONIMO (1882). "Lo del Entierro" in **Diario de C. A.** Num. 541. Vol. X. Guatemala (May 31).

It refers to the appearance of a ghost that reveals the existence of a treasure in the courtyard of a house.

ANONYMOUS (1883). "Los Espantos" in **Diario de C. A.** Num. 903. Vol. XVIII, Guatemala (September 3).

It refers to the way some elderly women were deceived into believing that ghosts exist.

CABRERA, Helida Esther (Researcher), Gramajo, José Trinidad (Arreglo) (n.d.). **Historieta de un Indígena**. Del Archivo de materiales culturales del I.I.N. Guatemala. Typed. 3 pp.

Case occurred in Santa María Cahabón in the Cerro Secunum. Alta Verapaz.

LLAMA, G. (1884). "Un Tesoso" in **Diario de C. A.** Number. 1058, Vol, XXI, Guatemala. (March 19).

It refers to the story of two elderly people who, driven by their ambition, dug in their backyard with the purpose of finding a treasure, only to meet their death.

1.3.1.2 LITERARY FOLKLORE IN VERSE

1.3.1.2.1 ADULT SONGBOOK

1.3.1.2.1.1 LYRIC POETRY

SAMAYOA GUEVARA, Héctor (1955). "Composiciones poéticas anónimas" in **A.H.G.** Vol. VII, No. 2, pp. 33-36.

ESTRADA, Ricardo (1949). *El Romance*. Guatemala. s. e., pp. 28.

LARA F. Celso A. (1975). "Documentos Folklóricos para el estudio de la Historia de Guatemala" in **Punto de Vista**. Year 1, No. 8 (Guatemala), pp. 8-9.

----- (1975). "Los terremotos de 1917-18 en la Ciudad de Guatemala" in **Punto de Vista**. Year 1, No. 9 (Guatemala), p. 9.

----- (1976). "Poesía popular guatemalteca" in **Empresa**. Year 7, Vol. 65 (Guatemala), pp. 29-30.

MEJIA RUIZ, Gonzalo (1975). "Datos para un estudio sobre la poesía popular en Guatemala" in **T. de G.** No. 3, pp. 101-114.

1.3.1.2.1.2 NARRATIVE POETRY

1.3.1.2.1.2.1 BALLADS AND *CORRIDOS*

LARA F., Celso A. (1975). "El Corrido Guatemalteco" in **LTP**, No. 4, pp. 9-15.

NAVARRETE, Carlos (1954). "Notas para un estudio del corrido en Guatemala" in **Tlacoani**, 2nd era, No. 8-9 (Mexico, November), pp. 19-23.

----- (1963). "El Romance Tradicional y el Corrido en Guatemala" in **U.S.C.G.** No. LIX, pp. 181-254 (January-April).

1.3.1.2.2 CHILDREN'S SONGBOOK

VIVAR ROSALES, Ana Consuelo (1973). *Folklore Infantil de Guatemala*. Guatemala: Facultad de Humanidades, departamento de Historia, pp. 445.

1.3.1.2.3 RIDDLES

LARA F. Celso A. "Adivinanzas de Guatemala" in **LTP**. No. 5, pp. 10-11.

RECINOS, Adrian (1916). "Adivinanzas recogidas en Guatemala" en **Journal of America Folk-Lore**. Vol. 31, No. 122, pp. 544-549.

1.3.1.3 FOLKLORE THEATER

CORREA, Gustavo y Calvin Cannon (1961). "La Loa en Guatemala" in **The Native Theatre in Middle America. New Orleans**: Middle Research Institute, Tulane University (Publication 27), pp. 1-96.

MEJIA RUIZ, Gonzalo J. (1972). "La Loa: Teatro Popular en Guatemala" in **Est.** No. 5, pp. 163-170.

----- (1975). "Acerca de la Loa" in **LTP**, No. 5, pp. 7-9.

1.3.1.3.1 TEXTS, DANCES-DRAMAS

ANONYMOUS (1961). "Textos de un Baile de Diablos" (Compiled by Gustavo Correa.) in **The Native Theatre in Middle America**. New Orleans: Middle American Research Institute. Tulane University (Publication 27). pp. 97-103.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1961). "Diálogo u Original del Baile de la Conquista" in **G.I.** Vol. 1, No. 2, (April-June), pp. 103-147.

----- (1962). "Baile de los Doce Pares de Francia" from **G.I.** Vol. II, No. 4 (October-December), pp. 73-113.

----- (1962). "Baile de la Conquista" (Compiled by Lise Paret Limardo de Vela) in **G.I.** Vol. II, No. 2, (April-June), pp. 87-132.

----- (1963). "Original del Baile de los Moros" (Compiled by Lise Paret Limardo de Vela) in **G.I.** No. 1, Vol. III (January-March), pp. 151-187.

----- (1968). "Baile de Moros y Cristianos" (Compiled by Ida Bremmé de Santos) in **T. de G.** No. 1, pp. 57-81.

----- (1970). "La famosa y Verdadera historia de Venados para solemnizar la Fiesta de Santa Catarina Ixtahuacán, Sololá" (Compiled by Lise Paret Limardo) in **G.I.** Vol. IV, No. 3 (March), pp. 101-121.

----- (1970). "Historia de Moros y Cristianos Dedicado al patrocinio de Nuestra Señora. El Rey Marcirio" (Compiled by Mario A. Valdizón Ayala) in **G.I.** No. 2 (June), pp. 129-185.

----- (1970). "Baile del León como Rey de los Animales" (Compiled by Vidal Prudencio Porras) in **G.I.** Vol. IV, No. 4 (April), pp. 151-194.

----- (1970). "Baile de las Flores" in **G.I.** Vol. V. Nos. 3-4, (July-December), pp. 109-117.

----- (1971). "Loa a la Virgen María" (Paleographed by Héctor Abraham Pinto) in **G.I.** Vol. VI, Nos. 2-3 (April-September), pp. 187-202.

----- (1972). "Historia Verdadera del Moro Buen Cristiano" in **G.I.** Vol. VIII, No. 4, (October-December), pp., 187-220.

----- (1974). "El original del Guasteco para celebrar a la Virgen del Patrocinio" in **G.I.** Vol. IX, Nos. 1-2, pp. 189-200 (January-June).

----- (1974). "Baile de Negritos" en **T. de G.** No. 2, pp. 59-75.

----- (1975). "Historia de la Conversión de San Pablo" ((Discovery and paleography by Héctor Abraham Pinto V.) in **T. de G.** No. 3, pp. 157-201.

----- (1975). "Copia fiel del horijinal de la historia famosa del Cerco de Roma, año 1937, octubre 22" in **G.I.** (Paleography by Héctor Abraham Pinto), Vol. X, Nos. 3-4 (July-December), pp. 159-187.

GALIEGO SUYEN, Pedro (Investigador), (1888). **Ystoria de Moros de la Combercion de San Pablo y espresan los nombres Santo**. Archivo de Materiales Culturales, Instituto Indigenista Nacional, Guatemala. Typed, 32 pp. Rabinal, (August).

Dialogue in ancient language of a dance of conversion to Christianity.

----- (1891). Guasteco Rabinal, Archivo de Materiales Culturales del Instituto Indigenista Nacional (October 12).

PORRAS, Vidal P, (Owner of the text). (1900). **Original del Baile de los Toritos**. Archivo de Materiales Culturales del I.I.N. Guatemala. Typed, 12 pp. Nojapa (January 1).

It contains the text of this dance.

AYALA, M. Angel (1943). **El costeño**. Rabinal, B. V. Archivo de Materiales Culturales del I.I.N.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1957). **Historia de los Partideños**, I.I.N.

Style of cowboys and *toritos*, owned by Mr. Canuto Cardona, originally from and resident of the village of San Rafael, municipality of San Antonio Sacatepéquez.

----- (1958). *Baile Típico Ceremonial Religioso de Sololá*. I.I.N. Typed Folklore 2 (July).

GUARCHAJ TAMBRIZ, Lorenzo Saturnino (1959). **Historia para el baile de Venados**. Archivo de Materiales Culturales, I.I.N: Folklore 9, (July 3).

Text of the Dance.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1960). **Danza Banzoza de los Venados dedicado al patrón Santiago**. I.I.N. Folklore 19. San Cristóbal Cucho (February 25).

SOTOMAYOR, José (1961). **Parodia del Charamiyex**. Archivo de Materiales Culturales, I.I.N. Rabinal, B. V. (July).

----- (1962). **Diálogo del Baile de la Conquista**. Origen en Verso de San Martín Jilotepeque, Chimaltenango en **Guatemala Indígena**. Guatemala, Vol. 11, No. 2. pp. 87.

IGNACIO, Miguel (n.d.). **Baile de la Conquista de Guatemala por don Pedro de Alvarado en el año de 1524**. Archivo de Materiales Culturales del I.I.N.

QUEVEDO, Everildo (Researcher). (n.d.). **Baile de la Conquista**. Del Archivo de Materiales Culturales. I.I.N. Guatemala. Typed. 34 pp.

It contains the text of the Baile de la Conquista.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (n.d.). **El Varón de Rabinal o el Baile Drama del Tún**. I.I.N. Guatemala. Typed, 30 pp. N.D.

It contains the text of the dance-drama in Quiché and its translation into Spanish.

----- (n.d.). Copia sacada del original de la traducción del Abate M. Brasseur de Bourbourg. Lengua Indígena corregida conforme al nuevo alfabeto. **El varón de Rabinal o el Baile-Drama del Tún**. (Folklore 2), I.I.N.

It contains Spanish-Quiché text.

----- (n.d.). **Rabinal-Achí. El Drama-Baile del Tún**. Mimeographed Sheet, 2 pp. Guatemala, I.I.N.

----- (n.d.). Original obtained by Dr. Lise Paret-Limardo de Vela from an informant in San Juan Comalapa. Copiado Cartrir Tomás **Baile del Torito**. I.I.N.

----- (n.d.). **Historia del Baile de Venados**. Archivo del I.I.N. Guatemala. Typed, 18 pp. N.D.

It contains the dialogue of the Baile de los venados.

----- (n.d.). **Baile de Gracejos** I.I.N. Text.

----- (n.d.). **El Baile de la Canasta**. Municipio de San Juan Atitlán. Depto. de Huehuetenango. Typed, I.I.N.

----- (n.d.). **Original del Baile de San Jorge**. Archivo de Materiales Culturales del I.I.N. Guatemala. Typed. 15 pp. N.D.

Text of the Baile de San Jorge.

----- (1973). Bailecito para selebrar (sic) la Santa Cruz (1890) en **G.I.**, Vol. VI, Nos. 1-2, pp. 173-178. I.I.N. (January-March).

1.3.2 FOLK MUSIC

ANONYMOUS (1956). "Amar, Amar" "Fiesta de pájaros" "Quetzalcoatl" en **Música de Guatemala**. Guatemala. Publications of the Dirección General de Bellas Artes y de E.C. Guatemala. (Extraordinary Number 15 of September.).

CASTELLANOS, J. Humberto (1949). "El Son en Guatemala. Danza y Melodía" en **Estudios Centro Americanos**. Volume 4, Nos. 35-36, pp. 1372-87, (San Salvador, October-December).

CASTILLO, Jesús (1927/28). "La Música Autóctona" en **A.S.G.H.G.** Guatemala, V. 4, No. 1, pp. 14-24.

----- (1941). **La Música Maya-Quiché**. Quetzaltenango: Tipografía Cifuentes, pp. 86 (1941).

----- (1938/39). **La Música Maya-Quiché. Sección Guatemalteca**. II, (Contribution of the Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala to the Radio Station "La Voz de Guatemala"). Guatemala. V. 15, No. 3, pp. 291-5.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (n.d.). **Folklore Musical de Guatemala** (Folklore II).

LEHMANN, Henri (1961). Dicours Chantés, Prières et Musique de Colotenango (Guatemala). Deux disques Etites Par le Departement de Musicologie du musee de L'homme, en Journal de la Societé des Americanistes. Nouvelle Série-Tome L. Publications de L'U.N.E.S.C.O., pp. 79-109.

MENETT, Charles (1960). "The Chirimía; a Latin American Shawm". in **Galpin Society Journal**. Number XIII, pp. 44-51.

O'BRIEN, Linda L. (In press), "Folk-Music of Guatemala" in **Groves Dictionary of Music and Musicians**, 6th. edition. Mac Millan.

----- (1975). **"Songs of the face of the Earth: Ancestor songs of the Tzutuhil-Maya of Santiago Atitlán, Guatemala"**. Ph. D. Thesis, University of California at Los Angeles.

----- (1976). "Music education and innovation in a traditional Tzutuhil-Maya community" en **Eculturation in Latin America: an Anthology**. Johannes Wilbert, editor. UCLA, Latin American Center, Latin American Studies Series.

ORTIZ, Fernando (1971). "La afroamericana Marimba" en **G.I.** Vol. VI, No. 4, pp. 9-43.

PARET-Limardo-De Vela, Lise (1962). **Folklore musical de Guatemala**. Guatemala: Tipografía Nacional, pp. 54.

SAENZ POGGIO, José (1947). "Historia de la Música Guatemalteca desde la monarquía Española hasta fines del año 1877" in **Anales de la Sociedad de Geografía e Historia**. (Guatemala), Vol. XXII, (May-June)

SCHWARTZ, Olga Vilma (1958). "Música del Baile de la Conquista" in **Publicaciones del Depto. del Folklore Nacional. Dirección Gral. de Bellas Artes y de E. C.** Guatemala (July). Chirimfa y Tambor, Música de Guatemala, No. XXXV.

STEVENSON, Robert (1964). "European Music in 16th Century Guatemala", in **Musical Cuartely**, Vol. L, No. 3, pp. 341-352 (July).

VELA, David (1972). "Música Tradicional y Folklórica en América Central" in **G.I.** Vol. VII, Nos. 1-2, pp. 227-243 (January-June).

----- (1962). **La Marimba**. Guatemala: Editorial del Ministerio de Educación Pública. (Collection 15 de Septiembre.), No. 54, pp. 168.

----- (1953). **Noticias sobre la Marimba**. Unión Tipográfica, Guatemala.

1.3.2.1 MUSIC RECORDS

O'BRIEN, Linda (1975). "Songs of the Face of the Earth", **Ethnodisc Recordings**. er 45150 and ER 45151.

O'BRIEN, Linda, KING, Kathryn (1975). "Music of Guatemala": The San Lucas Band" **ABC Command records**. COMS-9001.

SANGOUX, Jadques (n.d.). "Music of Guatemala, Vol. 1, Vol. 2". **Kolfmays Records** FE, 4213.

LEHMANN, Henri (n.d.) "Guatemala, prieres et discours chantes en Langue Mam". **Musee de Homme** recording LD-45-2.

1.3.3 POPULAR WISDOM

1.3.3.1 FOLK MEDICINE

ADAMS, Ricard N. (1951). "Enfermedades y sus Curaciones en una población indígena de Guatemala". in **Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá**, Guatemala (October).

----- (1952). "Un análisis de las creencias y prácticas médicas en un pueblo indígena de Guatemala", in Publicaciones especiales del **I.I.N.**, Guatemala, No. 17.

ANN MELLEN, George (1974). "El uso de las plantas medicinales en Guatemala" in **G.I.** Vol. IX, Nos. 1-2, (January-June), pp. 101-179.

BREMME DE SANTOS, Ida (1965). *Apuntes de Medicina Popular*, Depto de Folklore. Guatemala. Imprenta Iberia-Talleres Gutenberg No. 1, pp. 7-15.

----- (1968). "Medicina Popular en Mixco" in **T. de G.** No. 1, pp. 47-55.

----- (1965). "Apuntes de Medicina Popular" in **F. de G.** No. 1, pp. 7-15.

DE DIA, Diego (1880). "Un consejo al día" in **Diario de C. A.** Num. 68, Vol. I, Guatemala (October 22)

It refers to cacao, its medicinal uses among the indigenous people.

BILL GRAY, Douglas (1969). *Illness and curing in Santiago Atitlán, a Tzutuhil-Maya community in the Southwestern High lands of Guatemala* Ph. D. Disertation, Stanford University.

----- (1880). "Un consejo al día" in **Diario de C. A.**, Guatemala, No. 57, Vol. 1, (October 9).

It refers to the use of the common spur (*Delphinium ajacis*) as an insecticide.

----- (1880). "Un consejo al día" in **Diario de C. A.** Guatemala, No. 32, Vol. 1, (September 9).

Recipe to cure an old and stubborn cold.

----- (1880). "Un consejo al día" in **Diario de C. A.** Guatemala, Num, 33, Vol. 1 (September 10.).

Popular recipe for rheumatism.

----- (1880). "Un consejo al día" in **Diario de C. A.** Guatemala, Num. 34, Vol. I (September 11).

Remedy to ward off insects that destroy flowers.

----- (1880). "Un consejo al Día" in **Diario de C. A.** Guatemala, Num. 31, Vol. I (September 7).

Popular solution for leather preservation.

----- (1880). "Un consejo al Día" in **Diario de C. A.** Guatemala. Num. 35, Vol. 1 (September 13).

How to preserve fresh eggs.

----- (1880). "Un consejo al Día", in **Diario de C. A.** Guatemala, Num. 41, Vol. I (September 21).

It refers to the leek (*Allium porrum*), known in Guatemala as 'Cebolla Extranjera,' and its various medicinal uses.

----- (1880). "Un consejo al Día". in **Diario de C. A.** Num. 57, Vol. 1 (October 9)

It refers to the use of the common spur (*Delphinium ajacis*) as an insecticide.

----- (1880). "Un consejo al Día" in **Diario de C. A.** Guatemala, Num, 22, Vol. I (August 27).

Preparation and use of a popular type of varnish that replaces paint to preserve wooden work objects.

----- (1880). "Un consejo al Día" in **Diario de C. A.** Num. 26, Vol. 1 (September 1).

Solution that preserves a bouquet.

DIESELDORFF, Erwin P. (1939/40). "Las plantas - medicinales del Departamento de Alta Verapaz". Guatemala, V. 66. No. 243, pp. 92-105, 192-206.

ANONYMOUS (1886). El Cautivo (Pseudónimo), "Los médicos y las garrapatas" in **Diario de C. A.** Num. 1693, Vol. 2. Guatemala, (August 7).

It refers to the traditional way of treating certain diseases in Guatemala.

FALLA, Ricardo (1972). "**Hacia la Revolución Verde.** Adopción y dependencias del fertilizante químico en el Municipio del Quiché, Guatemala", in **América Indígena**, órgano trimestral del I.I.N., Vol. XXXII Mexico, pp. 437-480.

Brief account on natural fertilizer and the problems of chemical fertilizer.

GILLIN, John (1940). "Magical-Fright". (Espanto o susto). The role of Alcoholismo in Two Central American Cultures. Vol. 2-3, No. 3. Guatemala. (August.).

GIRARD, Rafael (1947). "The Medicine chest of the Chorti Indians" in **Boletín Indigenista**. Mexico. Vol. 8, No. 4, pp. 346-362.

HURTADO VEGA, Juan José (1968). "El Ojo", in **T. de G.** No. 1, pp. 13-25. (Beliefs and popular medical practices of Guatemala).

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1969). "Prácticas médicas tradicionales de los indígenas de Guatemala" in **G.I.**, Vol. IV, No. 2, (December), pp. 51-86.

MARTINEZ DURAN, Carlos (1945). **Las Ciencias Médicas en Guatemala.**

Costumbres indígenas. Baño de Temashcal, mitología en la medicina, alimentación.

PAUL, Lois and Benjamin D. Paul (1975). "The Maya Midwife as a sacred specialist: a Guatemala case" in **American Ethnologist**. Vol. 2, No. 4, pp. 707-726. (November).

PENA ORTEGA, Pedro (1965). "Medicina Popular de Joyabaj" in **Folklore de Guatemala** Guatemala: Imprenta Iberia, Talleres Gutenberg. No. 1, pp. 47-49.

About herbs used for healing in that area.

PROWE, Hermann (1900). "Altindianische Medizin der Quiche, Guatemala". in Burliner Gesellschaft für Anthropologie Berlin Verhandlungen. Vol. 32, pp. 352-354.

RODRIGUEZ ROUANET, Francisco (1968). "Ojeo, Susto, Hijillo y Acuas, enfermedades del Indígena kekchi" in **T. de G.** No. 1, pp. 43-46.

SOLIEN GONZALEZ, Nancie (1965). "Medical Beliefs of the Urban Folk in Guatemala" in **América Indígena**. México, Vol. XXV, No. 3, pp. 321-328.

Urban popular medicine of Guatemala.

----- (1971). "Creencias médicas de la población Urbana de Guatemala" in **G. I.** Vol. No. 4, (April-December), pp. 169-175.

1.3.4 BELIEFS

ADAMS, Richard (1952). **Un análisis de las Creencias y prácticas Médicas en un pueblo Indígena de Guatemala.** Guatemala, 105 pp.

BREMME DE SANTOS, Ida (1967). "El embrujo por medio de Oraciones Populares" in **F. de G.** No. 3, pp. 81-95.

CORREA, Gustavo (1955). "El Espíritu del Mal en Guatemala" Reprinted from Publication 19, Pages 37-104. Middle American Research Institute, Tulane University (New Orleans). Texts in Spanish and English.

FOURNIER, M. M., Félix (1966). "Sacrificio del Gallo" in **F. de G.** No. 2, pp. 19-21.

GROLLIG, Francis X. (1962). The Vanishing Folk-Religion of the Highlands of Guatemala Actas 34, Internationalen Amerikanisten-Kongress, 1960, Wien, pp. 183-186.

GOUBAUD CARRERA, Antonio (1935). **El Guajxaquip Bats, Ceremonia Calendárica Indígena.** Del Archivo de Materiales Culturales del I.I.N. Guatemala. Typed, 18 pp. (May 3).

It contains information about the ritual calendar and the meaning of the names of the days in this calendar. Description of the Guajxaquip Bats ceremony.

HELIODORO VALLE, Rafael (1973). "El Diablo en Mesoamérica" in **L.S.** Epoca II, No. 103 (June 28), pp. 28-34.

MALHER, Renée de (1974). "Creencias populares sobre Aves y Animales Domésticos" in **T. de G.** No. 2, pp. 77-103.

MENDELSON E., Michael (1958). "A Guatemalan sacred fundle" in *Man*, Vol. 170, Nos. 1-6.

----- (1959). "Maximón an iconographical introduction" in *Man*, Vol. 87, pp. 1-4.

----- (1965). **Los escándalos de Maximón.** (Spanish version by Julio Vielman.), Guatemala: Tipografía Nacional, S.I.S. Guatemala, Vol. 19.

A study on religion and worldview in Santiago Atitlán.

MONTAGU, Roberta Coaut y Eva Coaut Hunt. (1962). "Nombre autoridad y el sistema de creencias en los Altos de Chiapas" in **Estudios de Cultura Maya.** México, Vol. 2, pp. 141.

OSBORNE, Lilly de Jongh (1931-32). "III Ensayo sobre temas Indígenas, Historia y Simbolismo en la Indumentaria". Vol. 8, No. 3, pp. 295-304.

POLO SIFONTES, Francis (1972). "En Rayo, Creencias de Guatemala" in época II, No. 35, pp. 15 (February, 3).

REID, John (1974). "Folklorie Symbolisms of National hood in Guatemala" in **Southern Folklore Quaterly.** Vol. XXXVIII, No. 2, pp. 135-153, (June).

RODAS N., Flavio y Ovidio Rodas Corzo, Lawrence Phawkins (1938). Chichicastenango. The Kiche Indians. Their History and culture, sacred Symbols of their dress and textiles. Guatemala.

RODRIGUEZ ROUANET, Francisco (1972), "Concepción del mundo sobrenatural y costumbres funerarias entre los Indigenas" in **G.I.** Vol. VII, No. 4, pp. 161-186 (October-December).

SAPPER, Hernert D. (1946). **Loenhard Schultzejenn. Antonio G. Carrera y Herbert D. Sapper.** Guatemala, Tip. Nac., 85. pp. (Publicaciones especiales del I.I.N., No. 1).

Sobretiro de los **Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala.** Tomo XX, Nos. 1-2-3 and 4. (1945).

SAMAYOA CHINCHILLA, Carlos (1945). "Leyendas y Tradiciones de Guatemala. La Profecía de los Chanes". in Universidad de Antioquia. Medellín, Colombia. Magazine. Vol. No. 18, No. 70, pp. 353-358.

SELIS LOPE, Mario (1931). Secretos de la Raza, creencias, costumbres, medicina y Supersticiones de los Indígenas de la Verapaz, Cobán, Guatemala. Pp. 133.

SCHULTZE JENA, Leonhard (1945). **La Vida y las Creencias de los Indígenas Quichés de Guatemala**. Translation by Antonio Goubaud Carrera and Herbert D. Sapper.. (Collection October 20). Guatemala: Editorial del Ministerio de Educación Pública. Vol. 49, pp. 133.

VIRKKI, Niilo (n.d.). "Comentarios acerca del baño de vapor entre los Indígenas de Guatemala". Guatemala: S.P.I.

1.3.4.1 NAHUALISMO

BRIGHAM, William T, (1894). **A Study in Native American Folklore and History**. Philadelphia, Pa. 65 pp.

FOSTER, George W. (1944). **Nahualismo in Mexico and Guatemala**. Inter, de Antro. y Geo. México, in **Acta Americana**, No. 1, 21. pp. 85-103.

HURTADO VEGA, Juan José (1966). "Algunas ideas sobre el culto a los animales y el Nahualismo en el Siglo XVIII" in **C. A.** No. 7 (January-June), pp. 5-12.

SALER, Benson (1969). Nagual, Brujo y Hechicero en un -pueblo Quiché, (Colección Cuadernos). Guatemala: Seminario de Integración Social Guatemalteca. No. 20, pp. 53.

TELETOR, Celso Narciso (1968). "Ritos, Ceremonias y Prácticas de Brujería en los Pueblos" in **Anales de la Sociedad de Geografía e Historia**. Tomo XLI, pp. 22, (January).

VELA, David (1965). "El Nahualismo entre los Mayas-Quichés" in **F. de G.** No. 1, pp. 71-79.

1.3.5 MAGICAL MANIFESTATIONS

ORDOÑEZ CHIPIN, Martín (1969). "Religión, Magia y Folklore en Chichicastenango" in **G.I.** Vol. IV, No. 2 (December), pp. 180-204.

TELETOR, Celso Narciso (1965). "Supersticiones y Dichos" in **F. de G.** No. 1, pp. 53-57.

1.3.5.1 DEVOTIONS

BORHEGYI DE, Stephen F. (1959). "Culto a la imagen del Señor de Esquipulas en Centroamérica y Nuevo México" in **A.H.G.** Vol. 11, No. 1, pp. 44-49.

LUJAN MUÑOZ, Luis (1967). "La devoción Popular del Rey San Pascual" in **F. de G.** No. 3, pp. 15-54.

ORDOÑEZ CHIPIN, Martín (1973). "La Figura de Judas Iscariote en el medio Guatemalteco" in **G.I.** Vol. VIII, Nos. 1-2, (January-March), pp. 143-172.

PELLECER, Mario (1973). **Un encuentro con San Simón en San Andrés Itzapa**. (Magia, religión y enajenación). Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Departamento de Psicología, 145 pp.

1.3.5.2 RITUALS

DE PAZ D. M., Alejandro (n.d.). **El Costumbro**. I.I.N. Guatemala, Folklore 4.
 .DAKES, Mand (1951). *The Two Crosses of Todos Santos Survivals of Maya Religions Ritual*. New York. Pantheon Books 274 pp.

About a ritual in Todos Santos.

ORDON_EZ CH, J. Martín (n.d.). **Descripción del “Temascal” de los Cakchiqueles y Zutuhiles del Depto. de Sololá**. Guatemala.

PAUL, Lois (1975). “Recruitment to a Ritual Role: the Midwife in a Maya Community” in **Ethos**. Volume 3, No. 3, pp. 449-467.

PEÑA ORTEGA, Pedro (1974). “Calendario de Joyabaj” **T. de G.** No. 2, pp. 15-26.

RODRIGUEZ, ROUANET. Francisco (1967). “La Ceremonia del Wakxkib Bats y el “Dios Mundo’ en Momostenango” in **F. de G.** No. 3, pp. 77-80.

SAQUIC C, Rosalio, Hipólito Menchú, J. Martín Ordóñez Ch., Lorenzo Castañeda F. y Emiliano Cacao Teni (n.d.). “Datos relativos al baño de vapor llamado Temascal” (Compilation by Francisco Rodríguez Rouanet). Guatemala: I.I.N.

SCHULTZE, Jena Leonhard (1945). **La Vida y las Creencias de los Indígenas Quichés de Guatemala**, Publicaciones especiales del I.I.N.G No. 1, Volume XX, Nos. 1-2-3 and 4

SCHULLER, Rudolph R. (1929). “El Huracán, Dios de la Tormenta y el Popol Vuh” in **Archivos del Folklore Cubano**, (La Habana), Vol. 4, No. 2, pp. 113-118.

1.3.5.3 CEREMONIES

ANONIMO (1880). “Una notable calzada y una curiosa ceremoia” in **Diario de C. A.** Num. 86, Vol. I (November, 13).

It refers to an indigenous custom when children begin to walk.

INSTITUTO LINGUISTICO DE VERANO DE LA UOK (1965). “Notas sobre el Calendario Ceremonial de Aguacatán, Huehuetenango” in **F. de G.** No. 1, pp. 33-38.

LAFARGE, Oliver (1947). *Santa Eulalia, the Religion of a Cuchumatán Indian Town*. The University of Chicago Press. Illinois.

Guatemala, customs of the town of Santa Eulalia.

----- (1930). *Jacaltenango, the ceremonial year at*. Twenty Third International Congress of Americanists.

LOTHROP, S. K. (1927). “A note on Indian Ceremonies in Guatemala” in **I.N.** Vol. IV, No. 1 (January), pp. 68-81.

----- (1929). “Further Notes of Indian Ceremonies in Guatemala” in **I.N.** Vol. VI, No. 1 (January), pp. 1-14.

LONG, C. E. Richard (1947). “Observation of the sun among the Ixil of Guatemala” in **N.M.A.A.E.** Vol. III, No. 87 (February, 20), pp. 214-218.

McDOUGALL, Elsie (1947), **Easter Ceremonies at San Antonio Palopó, Guatemala**. Carnegie Institute of Washington, Department of Archaeology and Ethnology. Washington, D. C. Vol. 8, No. 81, pp. 156-165, (February).

----- (1955). “Easter Ceremonies at Santiago Atitlán in 1930” in **Notes on Middle American Archaeology and Ethnology**, Carnegie Institute of Washington, Division of Historical Research, Vol. 4. (Carnegie Section), Publication 123 (December).

1.4 FOLKLORE IN GENERAL

PALMA S., Enrique Alvarado (1960). *Huité*. (Small Monograph). Ministerio Educ. Pública, Guatemala, 102 pp.

COLBY, Benjamín N. And. Pierre L, Vender Berghe (1969). *Ixil Country, a plural Society in Highland Guatemala*. Berkeley University of California Press. 218 pp.

MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA (1965). *San Luis Jilotepeque*, Small Monograph. Guatemala. Ministerio de Educ. Púb. 191 pp.

WAGLEY, Charles (1949). **The Social and Religious life of a Guatemalan Village**. Vol. 51, No. 4, part. 2, 150 pp. (October). (Published by the American Anthropological Association. The publication of this volume has been aided by a grant from Viking fund, Inc. New York, No, 71, if the titles in the memoir series of the American Anthropological Association).

BUNZEL, Ruth (1952). **Chichicastenango, a Guatemalan Village**. American Ethnological Society, Publication 22. Lous Valley, New York: J.J. 432 pp.

ERAZO FUENTES, Antonio (1976). **Sobre la Preservación de valores de uso de carácter folklórico**. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos. Universidad de San Carlos de Guatemala, (Colección Breve, Vol. 1).

CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS, U.S.C.G. (ed.), (1975). **La Tradición Popular**, No, 1, (Boletín del Centro de Estudios Folklóricos, Universidad de San Carlos de Guatemala).

GILLIN, John P. (1951). **The Culture of Security in San Carlos; a Study of a Guatemalan Community of indians and ladinos**. Middle American Research, Serie Publication 16, New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University, 128 pp.

GONZALO RUBIO, Orbe (1972). "Guatemala Indígena" (Sección editorial) in **América Indígena**, del Instituto Indigenista Interamericano. México, (April-June), Vol. XXXII, No. 2, pp. 275-290.

Description of Guatemalan indigenous customs.

SANDOVAL O. Victor (1965). **San Luis Jilotepeque**, Small Monograph, Ministerio de E.P. Guatemala, 191 pp.

SOSA, María José (1957). **Pequeña Monografía del Departamento del Petén.s, Ministerio de E. P., Guatemala**.

PEIGNY, Maurice Comte de (1912). "Les Indiens Quechis ou Kekchis de la Alta Verapaz, Guatemala" in **Revue d'Ethnographie et de Sociologic**. Vol. 3, pp. 238-240.

It contains some folkloric data of the Kekchí people.

PAUL, Benjamín D. (1950). *Life in Guatemalan Indian Village*. Chicago, Illinois: The Delphian Soc. pp. 468-515.

REINA, Rubén (1960). **The Law of the Saint. A Pokoman Pueblo and its Community Cultures**, Nex York: The Bobbs-Morril Co. Inc. 338 pp.

----- (1973). **La ley de los Santos. Un Pueblo Pokoman y su Cultura de Comunidad**. (Spanish version by Alfredo Méndez Domínguez. Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra. V. 32, 435 pp.

WOOD, Josephine (1966). **Indian Costums of Guatemala**. Austria. Akademische Druch, 154 pp.

AMIR, Raymond G. (1957). "Magdalena Milpas Altas: 1880-1952", Article published in Publication No. 24, **Political Changes in Guatemalan Indian Communities** by Richard N. Adams. Reprinted from publication 34, pp. 1-54. Middle American Research. Institute. Tulane University, New Orleans.

GILLIN, John (1958). *San Luis Jilotepeque, La Seguridad del individuo y de la Sociedad en la Cultura de una Comunidad Guatemalteca de Indígenas y Ladinos*

(Spanish translation by Joaquín Noval). Guatemala: Editorial del Ministerio de Educ. Púb. 366 pp.

It contains folkloric data in general from different categories.

CARRANZA, Jesús E. (1897). **Matrimonios, Bailes, Funerales, Cementerios. Los Cadáveres embalsamados, Plañideras. Un Pueblo de Los Altos. Apuntamientos para su Historia.** Totonicapán. Quezaltenango. Guatemala, pp. 35-40.

ANONYMOUS (1930). **Viaje por la Capitanía General de Guatemala.** A curious book in Old German, still unpublished in Spanish to this day. Written by a German explorer who traveled these lands, it describes the areas visited, collects legends, traditions, and historical references, and reveals the rudimentary, sometimes fabulous, ideas about Central America that were formed by the men of the seventeenth century. Guatemala: Facsimiles, 28 pages.

CHINCHILLA AGUILAR, Ernesto (1961). **Historia y Tradiciones de la Ciudad de Amatitlán.** Guatemala. Ministerio de Educ. Pública.

It contains some folkloric data from Amatitlán.

GARCIA DEL PALACIO, Diego (n.d.). **Relación hecha por el Licenciado Palacio al Rey D. Felipe II** en la que describe la Provincia de Guatemala, las costumbres de los indios y otras cosas notables. Año de 1576. Col. Doct. Ined. Ind., Madrid, Vol. 6, pp. 5-40. (1864-1884). Other editions.

It contains some data about the folklore of the time.

TELETOR, Celso Narciso (1965). **Supersticiones y Dichos en Folklore de Guatemala.** Guatemala, Imprenta Iberia-Talleres Gutenberg, No. 1, pp. 53-57.

TERMER, Franz (1957). **Etnología y Etnografía de Guatemala**, (Spanish translation by Ernesto Schaeffer and Alicia Mendoza H.), Guatemala: Editorial del Ministerio de Educ. Púb., 299 pp.

VALLADARES, León A. (1957). **El Hombre y el Maíz; Etnología y Etnopsicología de Colotenango.** México: Edit. Costa-Amic, 299 pp.

McBRYDE, Félix Webster (1947). **Cultural and Historical Geography of Southwest Guatemala.** Smithsonian Inst. of Social Anthropology, Púb. No. 4.

Customs, clothing, and contemporary indigenous culture of Guatemala.

SALAZAR, Ramón (1957), **Tiempo Viejo (Recuerdo de mi juventud)**, 2a. Ed. (Collection 15 de Septiembre.). Guatemala: Editorial del Ministerio de Educación Pública, Vol. 14, pp. 186.

BUNZEL, Ruth (1952). **Guatemala Village, a Chichicastenango**, — Publications of the American Ethnological Society, Locust Valley, New York, XXII.

WISBOM, Charles (1940). **The Chorti-Indians of Guatemala**, The University of Chicago Press, Illinois, Costumbres.

CARMACK, Robert (1973). **Quichean Civilization**, University of California Press, Berkeley.

EL DZUNUM (n.d.). **Algo de los Ixiles.** Guatemala: Editado por Litorama, S. A., 54 pp.

RIVAS DE TORRES, Marta (1975). "Remembranzas de Chiquimula" in T. de G., No. 3, pp. 119-153.

DOUGLAS BYERS, Douglas (1931). "The year Bearer's People" in **Middle American Research**, Series, Pub. 3, Tulane University, New Orleans.

Folklore of the indigenous people of the highlands of Guatemala.

CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS DE LA U.S.C.G. (1968). **Boletín.** Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos de la U.S.C.G., pp. 32.

OSBORNE, Lilly de Jongh (1931/32). "Ensayo sobre costumbres de los indígenas de Guatemala", Vol. 8, (1931-32), No. 1, pp. 295-304. **S.G.H.**

WAGLEY, Charles (1949). "Guatemala, Village, The Social and Religious Life of A." in **American Anthropologist**, Vol. 51, No. 4, Part. 2 (October).

TELETOR, Celso Narciso (1946). "Costumbres Indígenas en Rabinal" in **Anales de la S. de Geo. e Hist. de Guatemala**. Tomo XXI (March), No. 1, pp. 32-40.

It refers to the Brotherhoods, Festivals and Prayers, Lent and Holy Week, Dances, Music, and Food.

----- (1955). **Apuntes para una Monografía de Rabinal (B. V.) y algo de Nuestro Folklore**. Guatemala: Editorial del Ministerio de Educación Pública, pp. 242.

JONGH OSBORNE, Lilly de (1935). "Los Indígenas de Quetzaltenango" in **A.S.G.H.G.** Volume II, No. 3, pp. 281-289.

"Folklore de Guatemala" in F.A. Year X, No. 10, pp. 247-248.

LA FARGE II, Oliver y Douglas Byers (1931). "The Year Bearer's People" in **Middle American Research Series**, Pub. 3, Tulane University, New Orleans.

Guatemala: Life, customs, clothing, and complete information about the indigenous people inhabiting Jacaltenango, Todos Santos, Huehuetenango, and San Miguel Acatán.

LETCH, Adelaide (1959). "Guatemala Wedding Chain" Article published in **Canadian Geographical Journal**, Vol. LIX, No. 4, (October), pp. 138.

Cobán Customs.

LARA F. Celso A. (1975). "Aportes para la Bibliografía del Folklore en Guatemala" in **T. de G.** No. 3, pp. 53-86.

----- (1975). "Por qué debemos defender la cultura tradicional de Guatemala" in **Cul-Po**, No. 4, pp. 34-35.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (n.d.). **Santo Domingo Xenacoj, Depto. de Sacatepéquez**, Síntesis socio-Económico de una comunidad indígena, LLN.A.C.. Guate. Typed, 63 pp.

It contains data on furniture, clothing, folk medicine, references to stories told in the community, food, the beneficial or harmful influence of certain animals, customs surrounding birth and death, and beliefs about the soul.

----- (s.f.). **San Bartolomé Milpas Altas, Dept. de Sacatepéquez**. Síntesis socioeconómica de una comunidad indígena. I.I.N.A.C. Guate. Typed, 63 pp.

It contains data on housing, furniture, food, beliefs about animals with supernatural powers, engagement and marriage ceremonies, and beliefs about the soul.

----- (1949). Noval, Joaquín (Inv.). **Datos Sociológicos de Palín**, Guatemala. De el I.I.N.A.C. Guatemala, Typed, (1949), 63 pp.

It contains data on social organization, brotherhoods, leaders, historical legends, legends, food, folk medicine, religion, the life cycle, burials, and beliefs about the soul.

----- (1958). Saquic, Rosalío y Mario Reina (Researcher). Síntesis socio-económica de una comunidad Indígena. Mixco Depto, de Guatemala. del I.I.N.A.C., Guatemala: Typed (June, 5).

Life cycle, customs, pregnancy, childbirth, child care, ceremonies before and after marriage, beliefs about the soul, animals that bring bad luck, folk medicine, beliefs about food, and clothing.

----- (n.d.). **Santa Catarina Ixtahuacán, Sololá**, del I.I.N., Guatemala, Typed, n.d., 49 pp.

It contains data on furniture, clothing, cotton fabrics, baskets, social relations, godparenthood, brotherhoods, courtship, marriage, historical legends, folk medicine, religion (places where prayers are said), beliefs related to pregnancy, death, and the soul.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1948). **Chinique, Depto. del Quiché**, Síntesis socio-económica de una comunidad indígena del I.I.NAC. Guatemala C. A. (October). 59 pp.

Data on housing, furniture, food, work with tiles, palm weaving, customs in godparenthood, and some years on brotherhoods. Folk medicine, hot and cold foods, beliefs about animals, customs related to the life cycle, courtship, burials, and beliefs about the soul.

----- (1949). Patzité, Depto. del Quiché, Síntesis socio-económica a una comunidad indígena, 10-5 del I.I.N. Typed, 46 pp. (January).

It contains works in textiles, candle making, hats, brotherhoods and leaders, historical legends about the settlement of the town, folk medicine, food, beliefs, and rites during the life cycle. Magical-religious manifestations, beliefs about death and the soul.

----- (n.d.). Menchú, Hipólito (Researcher); D. Chacón; Alvarez, René. **Quiché, Depto. del Quiché**. Síntesis socioeconómica de una comunidad Indígena. del I.I.NAC. Guatemala, C. A. 10-1, 52 pp.

It contains data on housing, beliefs about the influence of animals, a legend about Santo Tomis, customs related to courtship, pregnancy, childbirth, and child care, folk medicine, work in textiles, leather goods, and candle making.

----- (1950/60). Cush Chan, Benjamin (Inv.). **Sta. María Nebaj, Depto. del Quiché**, Síntesis socio-económica de una comunidad indígena. Guatemala, C. A., I.I.NAC. Typed, 81 pp. (Research 1950-1960), pages 6-10.

It contains information about furniture, women's and men's clothing, customs related to farming, livestock care, thread weaving, pottery, basketry, and palm braiding for making hats. It also includes practices related to marriage, godparenthood, mentions of musical instruments such as the guitar and violin, folk medicine, and rituals.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1949). DIAZ GOMEZ, Rafael (Researcher). Datos Sociológicos del Municipio de Santa María Cahabón, Alta Verapaz, del I.I.NAC. Guatemala: Typed, (November), pp. 49.

It contains information about clothing, agricultural rituals, and cofradías (religious brotherhoods). It includes references to legends about burials.

----- (1974). RUIZ, Gerzon A, (Researcher). **Monografía de Senahú, A. V.**, del I.I.NAC. Guatemala: Typed (May, 23), 26 pp.

Contains information about godparenthood, childbirth, menstruation, burials, customs regarding housing, clothing, and descriptions of the cofradías (religious brotherhoods).

----- (1955). RODRIGUEZ ROUANET, Francisco (Researcher) y J. Martín Ordóñez. **Síntesis socio-económica de una comunidad indígena**. Livingston, Izabal. del I.I.NAC. con tema, Typed (October 8th to 13th.), 79 pp.

Contains information about the construction of canoes, hip flasks, social organization, family, stories, folk medicine, beliefs about pregnancy and childbirth, childcare, death and burial, and the soul.

----- (1959). CUSH CHAN, Benjamín (Researcher), San Juan Ostuncalco, Depto. de Quetzaltenango. Síntesis socio-económica de una comunidad indígena del I.I.NAC. Guatemala, Typed, 73 pp. (June). Series 7-3.

It contains information about furniture, clothing, planting rituals, marriage customs, wickerwork, textiles, and fireworks. The customs related to *compadrazgo* (the godparenthood relationship). Legend about the foundation of the town, popular medicine, customs in courtship, marriage, birth, death, burial, and beliefs about the soul.

----- (1947). POP Q., Agustín S. (Researcher). *Síntesis socio-económica de una comunidad indígena*. Chuarrancho, Depto. de Guatemala. Del I.I.N. Guatemala: Typed. 69 pp.

Traditional clothing, female and male. Weaving on Necopal looms, popular medicine (bone setting, Shaman), Brotherhood.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1949). *Aspectos Monográficos del Municipio de Comitancillo*: S. M. del I.I.NAC. Guatemala. Typed, (May). 29 pp.

Contains information about furniture, and the storage of beans and corn. Family organization. Clothing, wool weaving, pottery, ropes, cofradías (religious brotherhoods), compadrazgo (godparenthood), folk medicine, food. The soul and death.

----- (1948). NOVAL, Joaquin (Researcher). *Síntesis socio-económica de una comunidad indígena guatemalteca San Raymundo*. del I.I.NAC. Guatemala: Typed (Presented to the I.I.N. 1949). 1-4.

Contains legends about the foundation of the town, legends of the indigenous people, classification of foods, and popular medicine. Life cycle: birth, childcare. Description of the wedding ceremony, beliefs related to the soul.

----- (1947/60). POP. Agustín (Researcher). *Síntesis socioeconómica de una comunidad indígena*. Chuarrancho. Guatemala, del I.I.N. Typed, 62 pp.

It contains information about indigenous clothing. It contains information about agricultural practices and confraternities. It includes information on main confraternities, food, popular medicine, religion, birth, godparenthood, puberty, marriage, and burial customs.

----- (1949). ISHCOL, B. L., Ricardo (Researcher). *Guía Sociológica de Cantel*, del I.I.NAC, Guatemala, 7-4. (April 22 and May 4.).

It contains information about housing, clothing, confraternities, crafts, food, popular medicine, beliefs, birth, and godparenthood.

----- (1948). MORALES A., Pablo *Guía Sociológica de Cajolá*, I.I.N., Guatemala, 7-2 (April 21 to 27).

Housing, clothing, brotherhoods, handicrafts, folk medicine, beliefs, godparenthood.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1959). SAQUIC C., Rosalío: *Datos Sociológicos del Municipio de Sololá*. Datos desarrollados por el primer oficial José Trinidad Gramajo O. del I.I.N. Guatemala. Typed. (July).

It refers to dances, industries, brotherhoods.

----- (1959). *Síntesis Socio-económica de una Comunidad Indígena Santiago Atitlán*. Depto. Sololá, I.I.N. Guatemala, 5-15.

----- (n.d.). SAQUIC, Rosalío. *Síntesis Socio-económica de San José Poaquil*, Depto. Chimaltenango, del I.I.N. Guatemala, Typed, Vol. II, No. 2, pp. 54-105, Collaboration of Dr. Benjamín Paul, 3-1.

----- (1946). OTZOY, Simón (Researcher). *Síntesis Socio-económica de Patzún, Chimaltenango*. I.I.N. Guatemala. Typed, 3-6. (November 7-25).

----- (1946). POP Q., Simón Otzoy y Rosalío Saquic (Researchers). *Guía Sociológica de San Martín Jilotepeque, Chimaltenango*, I.I.N. Guatemala. Typed. 3-2 (From August 19 to 21).

----- (1947). Saquic, Rosalio, (Researcher). **Guía Sociológica de Santa Cruz Balanyá, Chimaltenango**, I.I.N. Guatemala. Typed, (From June 24 to July 1).

----- (1947). SAQUIC, C. Rosalío. **Guía Sociológica de Santa Apolonia**, from the I.I.N. (From June 9 to June 15). 3-4 Chimaltenango.

It refers to clothing and pottery.

----- (1947). SAQUIC, Rosalío: **Síntesis socio-económica de una comunidad indígena de Tecpán Guatemala, Depto. Chimaltenango**, from the I.I.N. Guatemala, Typed. (July 14 to 22).

Housing, furniture, clothing.

----- (1953). **Comalapa San Juan, Depto. de Chimaltenango**, I.I.N. Guatemala, 3-3.

Supernatural world: Zajorines and chimanes, industries, godparenthood, diseases.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1962). **Síntesis socioeconómico de la comunidad indígena de San Miguel Puchuw. Depro. Chimaltenango**. (3-7).

----- (1961). Investigación: Ordóñez Chipin, Desarrollo: Aragón Cabrera, Daniel: **Síntesis Socio-económica de una comunidad indígena, San Bartolomé Jocotenango, Depto. del Quiché**, from the I.I.N. 10-7.

It refers to clothing, furniture, stories, godparenthood.

----- (1950). CASTAÑEDA, Francisco Lorenzo (Researcher) **Datos Sociológicos de Colotenango, Depto. Huehuetenango**, del I.I.N. Guatemala, (March 10 to 21), pp. 9-5.

----- (1948). CASTAÑEDA F., Lorenzo y Agustín Pop. **Síntesis Socio-económica de una Comunidad Indígena, Santa Eulalia, Depto. Huehuetenango**. (August 28 to September 9).

Social and religious structures.

----- (1950). **Síntesis Socioeconómica de una Comunidad Indígena, Santa Bárbara, Depto. Huehuetenango**. I.I.N., 9-2.

----- (1956). CASTAÑEDA F., Lorenzo. **Síntesis socio-económica de una comunidad indígena, San Ildefonso Ixtahuacán, Depto. de Huehuetenango**. I.I.N. Guatemala. 9-1 (August 10 to 24).

It refers to housing, clothing, occupation, social organization, godparenthood, and confraternities.

----- (1957). CASTAÑEDA F., Lorenzo, desarrollada por Mirtala Montenegro: **Guía sociológica del Municipio de San Sebastián. Huehuetenango**, I.I.I., Guatemala, 9-4, (September).

----- (1948). POP Q., Agustín. **Síntesis socioeconómica de Santa Clara la Laguna**, I.I.N. Guatemala, Typed. 5-11 (From April 10 to 22).

----- (1948). MORALES A., Pablo. **Guía Sociológica de Huitán, Depto. Quezaltenango**. From the I.I.N. Guatemala, 7-5, (From April 14 to 20).

Furniture, clothing, industries, brotherhoods.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1947). POP Q., Agustín (Researcher). **San Pablo La Laguna. Síntesis socioeconómica de una comunidad indígena** From the I.I.N. Guatemala, Typed, 5-10 (June 2 to 12).

----- (1948). NOVAL, Joaquín, **Guía sociológica de Santa María de Jesús**, From the I.I.N. 2-3 (November 20 to 24).

----- (n.d.). POP Q., Agustín (Researcher). Simón Oztzy y Rosalío Saquic (Researchers), **Síntesis socioeconómica de una comunidad indígena, San Antonio Aguas Calientes, Depto. de Sacatepéquez**, from the I.I.N., Typed.

Housing, furniture, clothing, brotherhoods, supernatural world.

----- (n.d.). OTZOY C., Simón, **Síntesis socioeconómica de una comunidad indígena, Santa Catarina Barahona, Depto. Sacatepéquez**, I.I.N. Guatemala, Typed.

Furniture, clothing, industries, brotherhoods.

----- (n.d.). SAQUIC C., Rosalío (Researcher). **Guía Sociológica de San Marcos la Laguna**, from the I.I.N. Guatemala, Typed, 5-8 (March 12 to 20.).

----- (1949). MORALES A., Pablo. **Síntesis socio-económica de una comunidad Indígena**. San Antonio Sacatepéquez. **Depto. de San Marcos**. (May).

Data on: Clothing, Furniture, Industries, Social Organization, Folk Medicine.

----- (n.d.), SAQUIC, Rosalío, **Síntesis socio-económica de una comunidad indígena**. Rabinal, Depto. de Baja Verapaz. Del I.I.N, Guatemala. Typed.

Contains data on crafts, beliefs about agriculture, social organization, cofradías, compadrazgo, the supernatural world, furniture, clothing.

----- (1956). SAQUIC, Rosalío y Lorenzo Castañeda: Investigación. Aragón Cabrera, **Síntesis socio-económica de una comunidad ladina, Mataquescuintla-Jalapa**.

Refers to: religious beliefs, beliefs about ghosts.

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1946). SAQUIC C., Rosalío (Researcher). **Guía sociológica de Santa Catarina Palopó**, I.I.N. Guatemala, Typed. 5-5 (October 29 to November 12.). Depto. Sololá.

----- (1946). SAQUIC C., Rosalío (Researcher). **Síntesis socio-económica de una comunidad indígena**. Mumaplo Concepción, Depto. Sololá, I.I.N. Guatemala, Typed, (December 17 to 24.).

Furniture, clothing, brotherhoods, the supernatural world.

----- (1947). POP Q., Agustín (Researcher). **Síntesis socio-económica de una comunidad indígena, San Juan de la Laguna**, Depto. Sololá, 5-9, I.I.N. Guatemala, Typed, (May 7th to 26th.).

----- (1947). SAQUIC C., Rosalío (Researcher). **Guía Sociológica de San Antonio Palopó**, Depto. Sololá, 5-7, I.I.N. Typed. (January 22 to 31.).

----- (1947), SAQUIC C., Rosalío. **Guía Sociológica de Santa Cruz la Laguna, Depto. Sololá**, from the I.I.N. Guatemala, Typed, (February 9 to 19.).

----- (1947). POP Q., Agustín. **Guía Sociológica de San Lucas Tolimán**, I.I.N. Guatemala. Typed, 5-2 (June 16th to 23rd.).

Housing, furniture, clothing, industries, godparenthood, things that scare people, marital union.

----- (1948). SAQUIC, C., Rosalío, **Guía Sociológica de Santa María Visitación**, Depto. de Sololá, del I.I.N. Guatemala. Typed. 5-4, May 31 to July 8).

Furniture, clothing, religious customs related to agricultural work, the supernatural world, legend "La Campana sin sonido".

----- (1946/54). OTZOY, Simón, (October, 1946.), Corrected by Saquic C., Rosalío. (Sept. 1954). **Datos Sociológicos de San José Chacayá**, Depto. Sololá, 5-6, I.I.N. Guatemala. **Historia de la fundación de San José Chacayá**.

1.5 FOLKLORE STUDIES

1.5.1 ABOUT CULTURE

ANONYMOUS (1957). **Biblioteca Guatemalteca de Cultura Popular**. Guarmala: Ministerio de Educación Pública, 19 Vol. II.

GILLIN, John (1958). **San Luis Jilotepeque. La seguridad del Individuo y de la Sociedad en la Cultura de una comunidad Guatemalteca de Indígenas y Ladinos.** (Spanish translation by Joaquin Noval). Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública. 366 pp.

ADAMS, Richard (1956). **Encuesta sobre la Cultura de los Ladinos en Guatemala.** (Translation into Spanish by Joaquín Noval.). Guatemala: Ed. del Ministerio de Educación Pública. 288 pp. (Seminario de Integración Social Guatemalteca). V. 2.

BORHEGY L., Steplan F. de (1954), **Cultura Folk y Cultura Compleja en el área Maya Meridional.** Unión Panamericana. Washington, Ciencias Sociales, Notas e Informaciones, Vol. 5, No. 26, pp. 60-63, otras Edic.

MAYNARD, Anne Eiles (1963). **(The women of Palín: A comparative study of indian and ladino women in a Guatemalan Village.** Guatemala, 338 pp.

1.5.2 THEORIES ON POPULAR ART

BREMME DE SANTOS, Ida (1972). **Situación actual de la artesanía folklórica.** Guatemala: Primer Congreso Centroamericano de Historia y de Geografía. Doc. A/3, 35 pp.

DIAZ CASTILLO, Roberto (1965). "En busca de una teoría le Arte Popular" in **U.S.C.G.** No. 66, (May-August), pp. 171-175.

----- (1968), **Folklore y Artes Populares.** Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos de la U.S.C.G.. Editorial Universitaria, 105 pp.

----- (1968). "Las Artes y las Artesanías Populares" en **L.S.** Epoca II, No. 18, (Guatemala, 11 de octubre). págs. 28-30.

1.5.3 THEORIES ON THEATER

ENGLE KIRK, John E. (1959). El tema de la Conquista en el teatro folklórico de Mesoamérica. Actas 33, Congreso Internacional de Americanistas, 1958, San José, Vol. I, pp. 462-475.

1.5.4 THEORY ON THE MARIMBA

VELA, David (1953), **Noticia sobre la Marimba.** Guatemala. Unión Tipográfica, 68 pp.

CHENOWETH, Vida (1964). **The Marimbas of Guatemala.** United States of América. University of Kentucky Press. 108 pp.

It contains a structural analysis and music of the marimba, as well as its history.

ARMAS LARA, Marcial (1970). **Origen de la Marimba, su desenvolvimiento y otros instrumentos musicales.** Guatemala, Tipografía Nacional, 116 pp.

1.5.5 THEORY ON GUATEMALAN FOLKLORE

ANONYMOUS (1965). **Folklore de Guatemala:** Departamento de Arte Folklórico Nacional de la Dirección General de Cultura y Bellas Artes. Ministerio de Educación.

RECINOS, Adrián (1916). "Algunas Observaciones sobre el Folklore en Guatemala" in **The Journal of American Folklore**. Lancaster, Pa. Vol. 29, pp. 559-566.

ORDOÑEZ, Martín (1965). "Algo de Conciencia acerca del Folklore" in **Folklore de Guatemala**. Guatemala: Printing House - Iberia-Talleres Gutenberg, No. 1.

It contains some points on folklore.

JONGH OSBORNE, Lilly de (1959). **Folk-Lore Guatemalteco**. Congreso Internacional de Americanistas 33, San José, Actas, V. II, pp. 476.

1.5.6 ON THEORETICAL ASPECTS OF FOLKLORE

WATCHEL, Nathan (1969/70). "La Visión de los Vencidos. La Conquista Española en el Folklore Indígena". **F..A.** Year XVII and XVIII, No. 16, pp. 230-260.

VELA, David (1957). "Discusión sobre el término Folk-Lore" in **U.S.C.G.** Guatemala. Vol. XLIII, pp. 61.

LARA FIGUEROA, Celso A. (1972). "Folklore: un concepto que entraña función social" in **AL**. Suplemento Guatemala Adentro. 5-2 pp. 26-37 (August).

DIAZ CASTILLO, Roberto (1973). "Aproximación al concepto de Folklore" in **Est. No. 5**. pp. 155-161.

----- (1976). "El Folklore y la investigación folklórica: un problema ideológico" in **LTP**. No. 7, pp. 2-19.

BREMME DE SANTOS, Ida (1968). "¿Qué es Folklore?" in **Est. No. 2**, pp. 25-29.

CASTAÑEDA, José (1973). "El Ocaso del Folklore" in **G.I.** Vol. VIII, Nos. 1-2, pp. 111-116.

1.6 CALENDARS AND LISTS OF VARIOUS FOLKLORIC ACTIVITIES

INSTITUTO INDIGENISTA NACIONAL (1946). "Mercados Regionales Guatemaltecos" in **Boletín del I.I.N.** Volumen II (June-September), Nos. 3-4, pp. 139-169.

It provides information about places where handicrafts are sold and the types of handicrafts available.

----- (1966). "Mercados Regionales de Guatemala", in **F. de G.** No. 2, pp. 23-130.

----- (1947). "Mercados Regionales Guatemaltecos" in **Boletín del I.I.N.** Vol. I, Nos. 3-4 (June-September), 139 pp.

It contains a list of the markets in the Departments and Municipalities, along with the days they are held.

----- (1958). **Lista de Danzas Indígenas Guatemaltecas**. Archivo de materiales culturales del I.I.N. Folklore 2 (March, 3).

INSTITUTO LINGUISTICO DE VERANO (n.d.). **Notas sobre el Calendario Cultural de Aguacatán, Huchuetenango**, por el Instituto Lingüístico de Verano de la Universidad de Oklahoma, Estados Unidos de Norte América. Guatemala: Printing House- Iberia-Talleres Gutenberg, No. 1, pp. 33-43.

ANONIMO (1962). "Calendario de Fiestas Titulares de la República" in **Guatemala Indígena**. Guatemala, Vol. 11, No. 2, pp. 133.

It is a calendar of the patronal festivals held throughout the year.

DEPARTAMENTO DE ARTE FOLKLORICO NACIONAL DE LA D.G.C.B.A. (1966). "Mapas de bailes folklóricos de Guatemala" in **F. de G.** No. 2, pp. 187.

TAX, Sol (1945/47). "La Economía Regional de los Indígenas de Guatemala" (Translation by the I.I.N., Collaboration by Julio González del Solar, Banco de Guatemala) en Boletín del I.I.N. Guatemala: Imp. San Luis, Volumen I-II, First Era, 87 pp.

About the market system of Guatemala.

1.7 FOLKLORIC PROJECTION

1.7.1 FOLKLORIC PROJECTION IN LITERATURE

AGUILERA, León (1960). "Los Gorrudos" en **Artis.** Guatemala: Ed. Landívar. No. 1, pp. 47-57. (March).

Legend

ASTURIAS, Miguel Angel (1946). **Maximón, Divinidad de Agua Dulce.** From the I.I.N. Guatemala. Typed. México, 13 pp., (February, 25).

Literary description of the Maximón procession in Atitlán, Guatemala.

----- (n.d.). "Leyenda del Cadejo", I.I.N, in **Nicaragua Indígena.** Nos. 11-12, pp. 45.

HERRERA C., Adalberto (1929/30). **La Leyenda de Taja**, al distinguido historiador Lic. J. Antonio Villacorta C. Premiado en los Juegos Florales C. A, de Quezaltenango el año 1928, V. 6. No. 2. pp. 223-227.

MENDEZ, Catulle, (1885). "La Leyenda del último beso" in **Diario de C, A.** Vol. XXVII, No. 1351 (April, 9), **F.L.**

Projection of a romantic legend.

MILLA, José (Salomé Jil), (1952). **Cuadros de Costumbres**, Tomos I, II, III, IV, Editorial del Ministerio de Educación Pública. **Guatemala, costumbres del siglo pasado.**

----- (1952), **Cuadros de Costumbres.** 5th Edition. Volume IV, Volume 30, 2 Copies, Guatemala. Biblioteca de Cultura Popular. Ministerio de Educ. Pública.

----- (1952). **Cuadros de Costumbres.** 5t. Edition, Volume III, Volume 29 (2 copies). Guatemala. Biblioteca de Cultura Popular. Ministerio de Educación Pública.

----- (1880). "Cuadros de Costumbres. Las Aventuras de Tío Climax. La Feria de Jocotenango" in **Diario de C. A.** Num. 106, Vol. 2 (December, 9).

Story based on customs that take place during the fair.

----- (1952), **Cuadros de Costumbres.** 5th Edition, Volume 1, Volume 27 (2 copies). Guatemala, Biblioteca de Cultura Popular. Ministerio de Educ. Pública.

----- (1952). **Cuadros de Costumbres.** 5th Edition, Volume II, Volume 28 (2 copies).

SAMAYOA CHINCHILLA, Carlos (1950). **Madre Milpa**, Tipografía Nacional. Guatemala.

Guatemala, Legends.

S.L.E. (1885). "Romance" in **Diario de C. A.** Vol. XXV, No. 1,295, Guatemala friday (January, 23).

It has traditional meter but is authored.

RUANO, Agustín (1959). **Amistad y Cariño. Música de Guatemala.** Publicaciones del Departamento de Recolección del folklore. Dirección General de Bellas Artes. Guatemala (July).

1.7.2 FOLKLORIC PROJECTION IN MUSIC

AGUILAR, Wotzbelf y Vega, José de Jesús (n.d.). **Chiquilajá y Madre Mia**. Publicaciones de la Dirección General de Bellas Artes y de E.C. Música de Guatemala, No. XVI.

1.8 APPLIED FOLKLORE

1.8.1 APPLIED FOLKLORE IN LITERATURE

LARA FIGUEROA, Celso A, (1971). "Folklore Literario y Folklore en Literatura: El Carruaje de la muerte" in **O.B.** No. 12, pp. 4-7. (November, 20).

1.8.2 APPLIED FOLKLORE IN MUSIC

VALENZUELA, Wilfredo (1973). **El Folklore, fuente de realizaciones estéticas**. Primer Seminario Nacional de Educación Estética, (Guatemala), pp. 16.

1.9 INDEX OF TITLES AND ABBREVIATIONS OF CONSULTED PERIODICAL PUBLICATIONS

AL.: **Alero**. Universidad de San Carlos de Guatemala y Consejo Superior Universitario Centroamericano.

A.H.G.: **Antropología e Historia de Guatemala**. Publicaciones del Instituto de Antropología e Historia. Ministerio de Educación Pública.

AS.G.H.G.: **Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala. Guatemala**.

ARTE POPULAR: (Notas de Información Folklórica) Museo de Arte

Popular. Facultad de Bellas Artes, Universidad de Chile. Chile.

A.S.F.M.: **Anuario de la Sociedad Folklórica de México**. Organó de la Sociedad Folklórica de México. México.

C.A.: **Cuadernos de Antropología**, Instituto de Investigaciones Históricas. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Departamento de Historia, Guatemala.

C.LN.A.: **Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología**. Organó del Instituto Nacional de Antropología, Buenos Aires, Argentina.

Est.: **Estudios**. Organó de la Asociación de Historia "J, Joaquín Pardo" de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Facultad de Humanidades, Departamento de Historia. Guatemala.

F. de G.: **Folklore de Guatemala**. Dirección General de Cultura y Bellas Artes, Departamento de Arte Folklórico Nacional. Guatemala.

F.A.: **Folklore Americano**. Organó del Comité Interamericano de Folklore de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Lima-Perú.

G.I.: **Guatemala Indígena**. Organó del Instituto Indigenista Nacional. Guatemala.

LLN.: **Instituto Indigenista Nacional**.

LN.: **Indians Notes**. New York. Museum of the American Indians Heye Foundations.

JOURNAL OF AMERICAN FOLKLORE. Organo de la American Folklore Society, University of Texas Press.

L.S.: **La Semana.** Editorial Istmo, S. A., Guatemala.

N.M.A.A.E.: **Notes on Middle American Archeology and Ethnology.** Carnegie Institution of Washington Division of Historical Research. Washington.

O.B.: **Revista Orbe.** Diario La Nación, Guatemala.

SOUTHERN FOLKLORE QUARTERLY. The University of Florida in Cooperation with the South Atlantic Modern Language Association.

T.M.J.: **The Museum Journal.** The University Museum. Philadelphia.

T. de G. **Tradiciones de Guatemala.** Organo del Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

U.S.C.G.: **Universidad de San Carlos de Guatemala.** Organo de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

XAMAN. Guatemala.